Lirolelwa 8/6 nge Kwata (itu- nyelwe ingekapeli)
4s ipele i Kwata ingarolwa- nga.
Unokuhlaulelwa wonke Unya- ka ekuveleni kwawo nge 13s 6d.
Izaziso Zabazelweyo, Aba- tshatileyo, Nemibiko, irolelwa *2s* 6d, zingene kanye; 3s 9d kabini; 5s katatu.

Imvo Neliso Lomzi

(NATIVE OPINION AND GUARDIAN.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories,

ELIPEPA LIPUMA NGOLWESI-NE
IVEKI ZONKE
Lijonge Ilungelo Lomzi ku- pela.
Limele imfanelo ya Bantsu- ndu ngapandle koloyiko.
Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

IXABISO 3d] KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, THURSDAY, AUGUST 20, 1896. [Vol. XII No. 617

IZAZISO ZAKOMKULU.

ZISHICILELWA NGE GUNYA.

ISAZISO SAKOMKULU,—No. 47,1896.

Kwi Ofisi ye Nkulu Yonocanda,
Cape Town, 17 *June,* 1896.

NGENXA *ye* Siqendu sesibini so Mteto No 15 ka 1887, esite songezelelwa sisiqendu sesine sesihlanu, nesesitandatu so Mteto No. 40 ka 1895, kuyaziswa ke kubo bonke okaba eziziqwenga zilandelayo zemihlaba yakwa Rulumente ezikumandla we dolopu yase DUTYWA, ziya kutetelwa efandesini pambi kwe ofisi ye Mantyi yase IDUTYWA 10 o'clock kusasa ngolwesi NE 27 AUGUST, 1896; ngokwendawo nezigqibo zalo Mteto ungentla, nendlela yoke, qutywa kwe fandesi, nangapezu koko ngendawo ezingati zivakaliswe ngemini ye fandesi.

Isiqwenga ngasinye siya kutengiswa ngenani elimisiweyo, noyena mtengi onani lipezulu lingengapantsi kwelo limisiweyo uya kuwunikwa lomhlaba.

Kanjalo umtengi lowo uyakuba ne mvume yokahlaula yonke okanye inxalenye yemali awutenge ngayo kwalo mini. Ukuba

(i.) Intlaulo ayirolwanga ngemini ye fandesi, isiqenda seshumi semali leyo sorolwa ngenyanga ezintandatu, size esinye seshumi sirolwe ngonyaka ukususela kwimini yefandesi.

(ii.) Ze kuti ukuba kurolwe imali enga- pantsi kwesiqendu seshumi semali otengwe ngayo ngalo mini, eseleyo kweso siqendu seshumi yohlaulwa nge nyanga ezintandato, ze isiqendu seshu- mi esiseleyo sihlaulwe ngonyaka uku- susela kumhla we ntengiso.

(iii.)Xa ite imali ehlaulweyo ngemini yefandesi yasisiqendu seshumi senani nokuba lilipina pakati kwesiqendu se shumi nesesihlanu senani lentengiso (yomhlaba lowo) intsalela yesiqendu sesihlanu senani lentengiso iya kuhla- ulwa ekupeleni konyaka ukususela kumhla we fandesi.

(iv.) Xa lite inani lentengiso langapantsi kwa £25 lonke elonani liya kurolwa kwangoko, umhlaumbi knrolwe iziqi. ngata kwisituba seminyaka emitatu.

Inzala kwezo eiqingata zixeliweyo ngentla apa yoba yi 4 per cent, ngonyaka; ukuhlaulwa kwazo ziqingata ndawonye nenzala yazo kuya kulungiswa ngalomhla we fandesi, kubeko izibambiso ezibini eziya kukolisa imantyi, eziya kuti ke ziqinisekise ukuhlaulwa kwalo matyala.

Ukuba ke ute umtengi, umhlaumbi iziba- mbiso sake azapumelela, okanye azanela ukuhlaula imali yokutengwa komhlaba kwi situba sexesha elimisiweyo, kuya kumfanela u Rulumente ukuba akucime oko kutengiswa, ize iti imali ebiselihlaulwe ingabalelwa kwanto isiwe ku Rulumente.

Indleko zocando, njalo njalo, nezetaitile ziya kuhlaulwa kwi mantyi okanye kumntu owoti amiswe kulondawo ngalomhla we fandesi.

Umtengi unyanzelekile ukuba enze imvumelwano yokuba uya kurola inzala eyakuba yi 4 per cent, ngonyaka ku Rulumente endaweni ye four-fifths yemali yentengiso, ade abe ubhatele ngomhla we fandesi ngapezu kwe one fifth sayo, engaseyisiti inzala irolwe kulo mali ingekahlaulwa, waye umtengi enako ukuhlaula imali yemvumelwano naninina nokuba yinxalenye yayo ingengapantsi kwe £50.

Ukuba umtengi ufuna ukuba ake eme ekuhlauleni intsalela yemali yokutengwa komhlaba kuya kufuneka enze imvumelwano yenyanga ezilishumi elinantatu ukususela kumhla we fandesi, engayenzanga lonto nya kudliwa i 1/ yonke imihla xa selidlule ixesba lomnqopiso, ekuya kuti ukuba kude kwapatelela kwinyanga ezilishumi elinesibhozo emva koko lomali iseleyo kunye ne nzala yale yokudliwa ukuba iko kufuneke eyihlaule iyokuhlanganiswa nokokuba kukuyi pina inkundla ati ukuba akayiroli emva kwenyanga sakuba isigwebo siwile lomhla- uhlutwe ngu Rulumente ze imali abe seleyirolile iginywe ngu Rulumente. Izalatiso nemigaqo yefandesi ingabonwa kwi ofisi ye Nkulu yo Nocanda e Kapa, nakweye Mantyi e Dntywa.

J. TEMPLER
HORNE, Survey
or. General.

Kumandla. *wase Ngqushwa Pantsi kwe Fe Ikurneti No* 5
Kufupi nomzana wase Hamburg.

No 6,475, ongn lot No 4, kufupi nomzana wase Hamburg,: ububanzi 2 morgen 300 square roods ; upela ngase NE ngo lot 5, e 8 W ngendlela, SE ngo lot 13, N W ngendlela. Inani lentengiso £16 15/. ; indleko zocando njalo njalo, £2 ; eye taitile 12/3

No 6,476 ongu lot No 5, ububanzi 2 mor- gen 300 square roods : upela ngase N E ng, lot No 6, e S W ngo lot 4, e S E ngo lot 14 e N W ngendlela ; inani lentengiso £16 15/- ; indleko zocando, njalo njalo, £2 ; eye taiti.e 12/3,

No 6,477, ongu lot No 6, ububanzi 2 mor. gen 300 square roods : upela ngaee N E nge ndlela, e8 IV ngo lot 5, e S E ngo Jot 15, e N W ngendlela ; inani lentengiso, £16 15/ ; indleko zocando, njalo njalo, £2 ; eye taitile, .12/3.

No 6 479 ongu lot No 9, ububanzi 2 morgen 299 square roods 141 square feet : upela ngase N E ngendlela, e S W ngo lot 8, e S E nge ndlela, e N W rgend ela ; inani lentengiso, £16 15, ; indleko zocando, njalo njalo, £2 ; eye taitile 12/3.

No 6,483 ongu lot No 13, ububanzi 2 morgen 300 square roods : upela ngase N E ngo lot No 14, e S W ngendlela, e 8 E nge ndlela e N W, ngo lot No 4; inani lentengiso £10; indleko zocando, rjalo njalo, £2 ; eye itaitile 12/3.

No 6,384, ongu lot No 15, ububanzi 2 morgen 300 square roods : upela ngase N E nge ndlela, e S W ngo lot 14, e 8 E nge ndlela. e N W nge lot 6; inani lentengiso, £13 ; indleko zocando, njalo njalo, £2 ; eye taitile 12/3.

No 6,488, ongu lot No 19. ububanzi 2 morgen 300 square roods upela e N E ngo lot 20, e S W nge ndlela, e 8 E ngo lot 28, e N W nge ndlela; inahi lentengiso, £10; indleko zocando, njalo njalo, £2 ; eye taitile 12/3.

No 6,489, ongu lot No 20, ububanzi 2 morgen 300 square roods ; upela e N E ngo lot 21, e 8 W ngo lot 19, e 8 E ngo lot 29, e N' W nge ndlela. Inani lentengiso, £10; indleko zocando njalo njalo, £2 ; eye taitile 12/3.

No 6,489, ongu lot No 20, ububanzi 2 morgen 300 square roods : upela e N E ngo lot £1, S W ngo lot 19, e 8 E ngo lot 29, e N W ngendlela. Inani lentengiso, £10; indleko zocando njalo njalo, £2 ; eye taitile

No 6,490, ongu lot No 21, ububanzi 2 morgen 300 square roods : upela ngase N E ndlela, e S W ngo lot 20, e 8 E ngo lot 130, e N W nge ndlela ; inani lentengiso £10 ; indleko zocando njalo njalo, £2 ; eye taitile 112/3.

No 6,494, ongu lot No 29, ububanzi 2 morgen 300 square roods : upela ngase N E lot 30, e S W ngo lot 28, e 8 E nge indlela, e N W ngo lot 20 ; inani lentengiso, £16 ; indleko zocando njalo rjalo £2 ; eye taitile, 12/3.

No 6,495, ongu lot No 38, nbubanzi 2 morgen 299 square roods, 141 square feet: upela ngase N E ngo lot 39, e 8 W ngo lot 38, e S E ngedlelo, e N W nge ndlela ; inani lentengiso £5 ; indleko zocando njalo njalo £2 ; eye taitile 12/3.

' No 6,496, ongu lot No 39, ububanzi 2 morgen 299 square roods 141 square feet: Upela ngase N E nge ndlela,e S W ngo lot 38, e 8 E ngendlela,N W ngendlela. Inani lentengiso £5, indleko zocanda njalo njalo £2, eye taitile 12/3.

No 6,498, ongu lot No 47, ububanzi 2 morgen 300 square roods : Upela ngase N E ngo lot 48, e S W ngo lot 46, e 8 E ngo lot 53, e N W nge ndlela. Inani lentengiso £15 5/, indleko zocando njalo njalo £2, eye taitile 12/3.

No 6,501, ongu lot No 55, ububanzi 2 morgen 300 square roods : Upela ngase N E ngo lot 56, e 8 W nge ndlela, e 8 E kwange ndlela, e N W ngo lot 49. Inani lentengiso £10; indleko zocando njalo njalo £2, eye taitile 12/3.

No 6 503, ongn lot No 59, nbubanzi 2 morgen 300 square rood : Upela ngase N E ngo lot 90, e S W ngo lot 58, e 8 E ngo lot 64 e N W ngendlela. Inani lentengiso £10; indleko zo cando njalo njalo £2 ; eye taitile 12/3.

No 6.505, ongn lot No 60, nbnbanzi 2 morgen 300 square roods : Upela ngaee N E nge ndlela, e S W ngo lot 59, e 8 E ngo lot '65, e N W nge ndlela. Inani lentengiso £10; indleko zocaodo njalo njalo £2, eye taitile 12/3.

No 6 505, ongn lot No 61, ububanzi 2 morgen 300 square roods : Upela ngase N E ngo lot 62, e 8 W nge ndlela, e 8 E ngo lot 66, e N W nge ndlela. Inani lentengiso £10 ; indleko zocando njalo njalo £2, eyetaitile 12/3.

No 6,510, ongu lot No 76, ububanzi 2 morgen 300 square roods : Upela ngase N E nge ndlela, e S W nge ndlela, e E S ngo lot 77, e N W ngo lot 75. In ini lentengiso £10; indleko zocando njalo njalo £2, eye taitile 12/3.

No 6,511, ongu lot No 77, ububanzi 3 morgen 300 square roods : Upela ngase N E nge ndlela, e S W ngo ndlelo, e S E ngo lot 78, N W ngo lot 76. Inani lentengiso £10 ; indleko zocando njalo njalo £2, eye taitile 12/3.

No 6,512, ongu lot No 86, ububanzi 2 morgen 300 square roods . Upela ngase ntla nge ndlela, ngase zantsi nge dlelo, ngase mpumalanga nge dlelo, ngase ntshonalanga ngo lot $5. Inani lentengiso £5, indleko zocando njalo njalo £2, eye taitile 12/3.

No 4 647, ongn lot No 84, ububanzi 2 morgen 300 square roods . Upela ngase N W nge Sitalato. S E nge dlelo, e N E ngo lot No 85, S W ngo lot No 83. Inani sente, ngiso £10, indleko zocando njalo njalo £2, eyo taitile 12/3,

No 6.238, ongu lot No 36, ububanzi 2 morgen 300 square roods : Upela ngase N E nge Sitalato, e S W ngo lot 35, e S E ngo lot 45, e N W nge Sitalato. Inani lentengiso £5, indleko zocando njalo njalo £2, eye taitile 12/3.

Kufupi ne Ngqushwa

No 7,257, ekutiwa yintsimi u lot 11, ubu- banzi 2 morgen 291 equate roods : ipela nga- sentla nge ndlela, ngase zantsi ngo mlambo, ngase mpumalanga ngo lot 12, ngase ntsho nalanga nge ndlela. Inani lentengiso £5, indleko zocando njalo njalo £4 13/9, eye taitile 12/3.

Kufupi nomzana wase Bell.

No 6 938, ongu lot No 11, ububanzi 2 morgen 300 square roods: Upala ngase N E ngo lot 13. S W nge ndlela e S E nge ndlela e N W ngo lot 10. Inani lentengiso £16 15/ indleko Zocando njalo njalo £z, eye taitile 12/3.

ISAZISO SOKOMKULU.—No 44, 1896.

Kwi Ofisi Enkulu Yonocanda.
E Kapa 9 *June* 1896.

KUYAKUBA ko ifandesi lemihlaba yakwa Rulumente ekumandla wase Cumakala pambi kwe efisi ye mantyi yase Cumakala ngo 10 Kusasa ngolwesi BINI 18 AUGUST, 1896. Elifandesi ke liyaku qutywa pantsi kwe migaqo ekwi Saziso Sakomkulu u No. 28, 1896 siku mhlati wokuqala), Izalatiso nemigaqo ye fandesi ingabonwa kwi ofisi ye Nkulu yonocando e Kapa nakweye Mantyi e Cumakala.

J. TEMPLAR HORNE,
Surveyor General.

Kumandla wase Stockenstroom.

Lot 333 ongu Lot No 25, kwi Lokishi yakwa Mankazana. Ububanzi 3 morgen 394 square roods, upela ngentla.ntshona. langa nge Erf No 24 ngase sude ngedlelo, ngase S W ngomlambo wakwa Mankazana. Inani lentengiso £300, indleko zccando njalo njalo £2 10/, eyetaitilo 12/3.

Lot No 866, ongu Lot No 38 kwi Lokishi yase Hertzog, ububanzi 90 square roods Upela ngase node ngedlelo, ngase sude ngo No 37, ngase mpumalanga nge Thomas Street, ngase ntshonalanga ngedlelo. Inani lentengiso £5, indleko zocando, njalo njalo, £2 10/, eyetaitile 12/3.

Lot No 8662 ongu Lot No 33 kwi dolopu yase Seymour, ububanzi 150 square roods, upela ngase node ngo Lot 32, ngase sude ngo Lot 34, ngese mpumalanga ngedlelo, ngase ntshonalanga nge sitilato, inani lentengiso £20, indleko zocando, njalo njalo, £2 10/, eyetayitile 12,3.

IMPAHLA ELAHLIWEYO

LEMPAHLA ilahlekileyo efunyenwe Kumandla wase TSOMO iya kutengiswa ngolwesi Ne, 3 SEPTEMBER 1896, ukuba ayikululwanga ngapambi kwalomhla.

Jgusha zi *5* zipaulwe zonke, ibbkwe zi 3 nazo zipaulwe.

II. H. BUNN,
Umantyi, Tsomo.

Kwi Ofisi ye Mantyi,
Tsomo, 27 July, 1996.

Lempahla ikankanywa ngezantsi apa ifunyenwe ilahlekile kumandla wase Ngqeleni, iyakutengiswa efandesini ngo lwesi-TATU, ngo 2 ku SEPTEMBER, 1895, pambi kwe Ofisi yase Ngqeleni, ukuba ayitanga ikululwe pambi kwalomhla.

1 Itokazi elimnyama elingena mpau; I Iponi emfusa, enempau zokuba yake yanesilonda emhlana, umsila mfutsha- ne, isingci sifutshane; Imazi ye bo- kwe emnyama.

J. GLEN LEARY,
Umautyi.

Kwi Ofisi ye Mantyi,
Engqeleni, 22 July, 1896.

IKAYA LABA HAMBI.

E BAI.

KUMANDI ukuba ndivakalise ukuba ngenxa yokusweleka kwe ndawo enje ngale yabantu Abantsundu e Bhai, u Mr. O. HENDERSON, UM Afrika wase America, ngoku umise IKAYA labo bonke, abanga bango nwaba xa bakude namakaya abo.

Abahambi babizwa imalana elula ngokuhlala, batye kona.

Resolute Boarding House,
Russel Road,
Port Elizabeth

IKAYA LABANTSUNDU,

NE- VENKILE,
E QONCE.

SIVAWAZISA umzi wakowetu. ukuba zisamana zifika Iqiya Ezibukali ze SILIKA ezina Maqhina ,e Minqwazi (Caps) yazo.
Kutike ne MPAHLA ENTSHA ye Bhola ne Ten- is. Ihleli yodwa thu ! !! Amapini aqala ku 6/0 ye ku 2 1/6 ne 24'6.

PAUL XINIWE General Agent, .
King William's Town and East London

HEPWORTH'S Limited, Abenzi naba Siki be Ngubo,

IMPAHL Aezintsha ezifikileyo ziko ngoku zonke zibekwe amanani abona- kalayo nalula angala :—

Isuti zama Kwenkwe ziqala kwi 3/6 zinyuko Ibhulukwe zama Doda ziqala kwi, 7/11 zinyuke
„ „ Doda 21/- „ Idyasi „ „ „ 21/-ziye kwi 27/6

ZISHIYANA NGOLUSU LWAZO

KANIZOKUBONA ISUTI ZETU ZOKU TSHATA—Ziqala kwi 42/- ezona ntlobo zintsha kwimpahla yakwo HEPWORTH akuko mavukuvuku kupela zezomeleleyo ngamanani alula. Kanize kulinga kwa HEPWORTH Limited, Maclean Street, E-Qonce.

LEMINYAKA I 18

IGQITILEYO,
SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA.

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU BODWA, Igama lazo yi ''EXTRA NAVY or MATTROSS.''

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i BLANKETS ZONKE ngopawu esi- luqinisele na Komkulu ngohlobo lwemifa nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE- NE, kangelisa kunene ukuba ina- wona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO.
ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU.
IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkele enitenga kuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke,

----

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

James W. Weir & Co.

E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama

Jongani apa Batembu! Umzi Wenu!

J. W. GARRETT & Co., IZITORA ZE GLEN GREY

LADY FRERE,
IVENKILE ENENCASA, IMPAHLA IHLABA EKOSI!

Betani uxongo Manene, Maledi, nityebise "amagabuko" konal Sondelani! Ibeta ugovane ati cwaka!

Izambato, Imixesho, Impahla Zendlu,—zonke izinto betu. UBOYA, IZIKUMBA, UKUTYA, ne Mpahla Ehambayo,—yiyona Ndlu encamisa igila ngexabiaso elihle. Hlohlani izipaji nize. Unconywa nga Bamhlope na Bantsundu.

BON MARCHE

JOHN W. BAYES & CO., GRAHAMSTOWN.

IVENKILE ENKULU ENTSHA,

(Ene Veranda ne Tawa ekoneni ye Bathust Street ne Bala le Tyalike ka Bishop.)

Yeyona VENKILE ITSHIPU kwimpahla Yendidi zonke—KUMADODA NAKUBAFAZI.

Ifelane, Amabhayi. o Matros Boboya, Ingcawa, Ifurini (Winseys), Ifle- nelana 3 3/4d ngeyadi, Itaweli 3d inye, Izinto Zokugqubutela Ingcawa, Iprinti Ezibukali zama Jamani 6 1/2d ngeyadi, Ikeshmiya ezi Blanket nezimabalabala, Ityali Ezimnyama Nezimabalabala, Idyasi Zamado- da Ezinzima 10s. 6d., Ibhulukwe Zekodi 4s. 9d., Ibhatyi Zekodi 6s ' Neminqwazi ezi Felt.

Ibhaso Lesheleni linikwa kwi Ponti nganye umntu atenge ngayo.

JOHN BAYES & CO BON MARCHE
GRAHAMSTOWN E-RINI

Yizani Nibone! Yizani Nibone!

Ifandesi elikulu Lempahla Ngamanani Atotyi- weyo ko

Dyer & Dyer, Limited

E-QONCE

Zonke Impahla ebezi Sele zisatengi-swa ngamanani apantsi kakulu.

I Carpet Bags yi 3/6; Iminqwazi ye Twidi 9d.; Ihempe Zokusebenza 11d; Ihempe Ezimhlope 2/6.

Kuko Ityali ezintsha ezisa ndulukufika, zifa- nelekile kanye, ziqala kwi 3/- inye.

Idyasi Zamadoda ..	..	9/11
Isuti „ *ze* Twidi ..		16/11
„ elungileyo ye Serge ..		25/-

------IMPAHLA ZOKUTSHATA - Imitika Emnyama ne Ndulubatyi, ne Bhulukwe ze Twidi yi

26/- nge SUTI

I Printi ezintsha yi 5d. nge yadi; I Kausi Za- madoda yi 6d.; Indulubatyi y i 1/6; Ibhulukwe Zangapantsi yi 1/9,

DYER and DYER, Limited,

KING WILLIAMS TOWN.

T. BIRCH & CO.,

(Ebisakuba yeyo COPELAND & GREED),

CHURCH SQUARE, E-RINI.

BAWUQUQUZELELA umzi ngayo yonke into ekumkondo wengubo zokunxiba, ngamanani angapantsi enokutengisawa ngawo impahla.

Bakulumkele ukuba yonke into eyingubo yowabo umzi ibe yelushica, nefane- lekileyo.

KWEZEMITSHATO, sihleli sigcina ezona zintle kunene Ilokwe Izigubungelo — Intyantyambo, njalo njalo.

Kwakona ezenziwe kakuhle ingubo zangapantsi, ngamanani angagqitileyo. Kwanye njengokuba Kugcinwe o Dressmaker abalungileyo kwase Venkileni, ingubo zomtshato zinokuqitywa ngokumsinyane, zizezentlobo zona ezintsha kanye, ngapandle kwendleko enkulu.

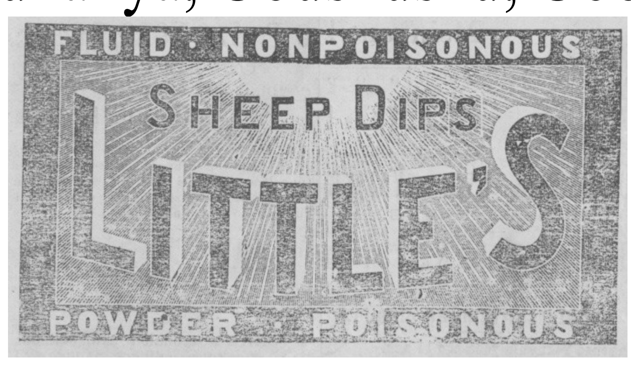
NINGAULIBALI APO UKONA UMZI

T. BIRCH & CO.

CHURCH SQUARE, E-RINI,
Ikwangamasebe abo E-BHAI nase JOHANNESBURG.

ILANGA LINIKA

Ukukanya, Ubushushu, Ubom!



FLUID NONPOISONOUS
SHEEP DIPS

LITTLE'S

POWDER POISONOUS

I DIP yetu ye Gusha inika ukupila emihlambini iyawa nelisa Amafama antsundu yaye ivunywa ngabo bonke ukuba yoyona DIP ifanele umzi o Pesha kwe Nciba

O BAKER, BAKER, and CO.,

E QONCE.

Siya kwa BAKER!

Bane Fandesi Elikulu!

NGOKUNJE

Yonke Impahla Itotyiwe!

I Printi ziqala 2d. pr yd
Imuslin 1d.

IZIHLANGU,

ZONA ZITOTYWE KAKULU KANYE.

IMPAHLA ZAMADODA NAMA KWENKWANA,

KUFUNEKA ZITENGIWE ZAPELA.

Elowo makake eze Kuzibonela ngokwake.

Kwa BAKER, BAKER & CO

IKOMPONI ENTSHA YASE JAGERSFONTEIN YOKU-

MBA NOKUPANDA, LIMITED.

KUYAZISWA apa ukuba u MR. JAMES SAUNDERS (Mahlasa- bangella), obefudula ese Koffyfontein, unyulelwe ukuba abe ngu Mpati wa Bantsundu, ne Mingxuma e Jagersfontein, umsebenzi wowuqa- la ngo 19 Iwale nyanga.

Ngomyalelo,
NELSON S. GIRDLESTONE,
Unobhala.

Kimberley, August 14, 1895.

KUFUNWA

AMADODA apilileyo, afunelwa umsebenzi wapezulu nowa- se mngxunyeni kule Mingxuma yase Jagersfontein.

Beauchamp, Booth & Co

E QONCE

Siyanazisa ukuba siwafezile amalu- ngiselelo ebe siwenza sine

Mpahla Ezintsha!!!

I GERMAN PRINTS, ezona zilungileyo yi 6d. i yadi.

IZITAFU Ezipindiweyo (double width) intlobo zonke zamabala yi 1/- iyadi (ngamanani alula).

ITYALI ezintsha zoboya ezisandulu kufika ze- nziwe kakuhle ziqala kwi 4/- ziye kwi 40/- inye.

IHEMPI eziyi micako ezomeleleyo ye 6d 7 1/2d, 9d, ne ngE yadi.

ILOKWE ZOKUTSHATA ese zenziwe kade ziqala kwi £1 5s, zide yiye kwi £5, zinako noku o- dolwa ze zenziwa kwa oko.

IVEYILE ZABATSHAKAZI, intyantyambo.

IZIHLANGU ne SHOES nayo yonke into enga- funekayo yomtshato.

Yizani Kubona Isitora setu esikulu esitsha.

Beauchamp, Booth & Co,

Late JOHN J. IRVINE & CO.

PASCOE (UFOLOKOCO)

NIYAZI apo ningamfumana kona. Uyazibulisa izihlobo zake ezintsundu.

Ufuna ukuzikumbuza ukuba usandulu kufumana into eninzi yempahla ezintsha ezivela e NGILANE:—

IZIHLANGU ne SHUZI!

EZABAFAZI i SHUZI 3/6 nge pair
„ EZINEMITYA 4/6 nge pair
EZAMADODA „ (ezomeleleyo) 7/11, 8/6, njalo njalo
„ EZILUKUNI (Bluchers) 8/- nge pair

Ingubo Zamadoda Zokunxiba (ngokukodwa) Ezokutshata —Uyezvana.
Asiwalibele Namanenekazi Ilokwe Ezimhlope ze Setini ziqala kwi 30/—Qonda i £110/- qa.
Izigubungelo, Amagqabi, Ezokutshintsha Ilokwe, ne Ndilokwe, njalo njalo. Eyengeji neyokutshata imisesane Amacici, njalo njalo.

ITYALI ne PRINTI zake ziyalicimilanga, Ningazilibali ITYALI zake.
I FLANELE ziqala kwi 3d. nge yard.
I kavala zamabhayi zobusika ezinoboya 6d. nge yadi.
I KELEKO e Brown 3d. nge yadi—ummangaliso.

KWA * FOLOKOCO,*

Nge Nqu-"SALUF,"
Ezantsi ♦ Kwetyalike yama SKOTSHI,
E QONCE.

T. BIRCH & CO

PORT ELIZABETH

I BHOTWE LE NGUBO LASE ENGLANI.

LASEKWA NGE 1860.

Kulapo zikona ingubo eziketiweyo nezilungileyo kule Koloni

Ingubo Zamadoda zentlobo zonke AMANANI atotyiweyo kwi Kodi Izibhalela, Ingcawa, I Travelling Bags, ne Trunks, njalo njalo.

---------EZAMAKWENKWE ZILIQELA.------------------------------

I HEMPE, I KAPSANA, IMINQWAZI, I KLOSBANT, AMAQINA, NJALO NJALO. INGUBO ZE CRICKET, EZOBU FUNDISI.

OTENGE NGE PONTI WAPULELWA U l/-

T. BIRCH & CO

E BHAYI.

I DIP KA BATTLE

Yeyona Ilungileyo ne Tshipu kwezi koyo.

Zingapezu 1,800 Igusha ezino kuditshwa nge 50/.

INANI LE NGU MGUBO. \ INANI LE SEYI DUTYELWE.

Nge Paketi yi .... 9d. 1 gallon drum yi 4/9
Ikasi ene 72 packeti yi...................... 50/- *2* „ ....*9]-*
Nge paketi enye ku ditshwa 25 igusha 5 „ 21/-

Amanani anokutotywa nge odolo ezinkulu.

INGXELO YO MKANGELI KA RULUMENTE

Ku Messrs. ARTHUR & COMPANY, Limited.

Ekupenduleni incwadi yako yomhla we 16th ndinovuyo ukubeka pambi kwako ingxelo ka Dr. Hahn ngale BATTLE'S Dip wenjenje ke :—

Ekupicoteni la sampulo ye Dipu ye Gusha, ndifumana ukuba ikakulu ikolise nge Creoline, into ke leyo etshabalisa ezizilwana zitwala isifo. Ke ndazama nokufumana amandla ale Dipu ngokuyi galela amanzi kakulu, ndayifumana isenamandla okuzibulala izilwana, ndapaula nokuba izilwana ezivela ekubo- leni kwenyama ziya bulawa yile Dipu nokuba seyidutyelwe kumanzi ali 110 nokuba 115 ubuninzi bawo. Ndiyayi yaleza kakulu le Dipu ngenxa yoncedo Iwayo."

(Ibalwe yi Traffic Manager).

W. O. CARTER,

Umlauli Wezitora Zomanyano,

KING WILLIAMS TOWN.

The New Jagersfontein lining & Exploration Co.

(LIMITED)

NOTICE!

Is hereby given that Mr. JAMES SAUNDERS (Mahlazi- bhekela), late of Koffyfontein, has been appointed Superintendent of Natives and Compounds at Jagersfontein, and will commence his duties on the 19th of this month.

By order, ...

NELSON S. GIRDLESTONE, Secretary.

Kimberley, August 14th, 1895.

WANTED

For the above Mine, any number of able-bodied NATIVES, to work on the Floors and in the Mine.

Good Wages, Food Free, and Good Treatment.

2211

GIBBERD & BRYANT

KING WILLIAMS TOWN,

Banefandesi Elikulu Ngoku!!

Iprinti ze 6d ... ... Zitotyelwe kwi 4d.
Iflannelette ze 6d ... „ 4d.
Iblouse ezishushu ze 3/11 „ 1/11
Ibatyi zamanenekazi ze 13/6 „ 7/11
I Cape „ 16/11 „ 10/6
„ „ 10/- „ 5/11 ne 6/11
Izihlangu zamanenekazi ze 6/11 „ 4/11

Okuseleyo! Kutengiswa tshipu kakulu.

EZAMADODA INGUBO!

Idyasi Zamadoda ezinezi ngxobo ze Flannel ngapakati 10/6 inye
Ibhulukwe zoboya Zamadodo ze 10/6, zitotyelwe kwi 4/11
Ihempe entle ye Ntenetya ene kolalane ngxowa yayo yi 3/3

Yizani kuziketela KWANGOKU!

EKA FISON INDYEBO ELUNGELE I SOUTH AFRICA

OKA FISON UMGUBO WE DIPU!

Unyanga uyinqande i BHULA. Ubulala amakalane ne Ndlanga.

EKA FISON I DIPU! Iingadityaniswa namanzi a- bandayo, ikwa nokusetyenziswa EKUDIPENI e HLOTYENI naso BUSIKA. Iyabuhlamba, Ibutambiso, Ibukulise Uboya.

Itengiswa nge Paketi. Imiyalelo kwi Paketi nganye.

Yenziwa kupela yi Chemical Union, Limited, e Ipswich, e Ngilane.

AMAGOSA AYO-

WM. SAVAGE & SONS,

QONCE

Konke enifuna ukukuqonda ningakuva ngabo.

THE

Basuto Pioneer Trading Co.

IMALI YENGXOWA (Ayikamiswa). IZAHLULO: E1 SISINYE

IKOMITI ESAMISIWEYO:

MAY SILANI, CHAIRMAN. : LABAN PORT DICHABA, VICE-CHAIRMAN.
ELIRABETH. MAY SILANI. MAFETENG. MORIJA.
D. DIFUTSO. LABAN DICHABA. W. P. A. M0SHAB3SHA.
J. J MAKONEY. MOROLONG. B. MARITE. W. POSA.
P. MATE BESE. S. SEBESO A. SEKHESA.
C. SIHOLE. A. MONYAKUANE, Treas. N. P. MAKUME.
J. J. MASOLENG, (Treas). MOSHABESHA, Teas. 0. L.
F. MOKUENA, Sec. D1CHABA, Sec. D. KALAKA, Sec.

IKOMITI ESE MOHALIS HOEK:

LELALA. MONAHALI, SECRETARY.

I KOMITI E QUTHING :

ELIJAH MOSEHLA MOELETSI, SECRETARY.

I ARENTE E MALUTI:

REV. JOB MOTEANE.

1. Le Komponi ingentla apa isekelwe ukuze yenze ishisbini lokurweba nge ndlela zonke ukunceda inqubelo-pambili ye zizwe ezi ntsundu zase Safafika.. .

2. Indawo yokuqala kwabantsundu oyakut.i le Komponi ivule ishishini kuyo kuse Lusutu ; kubeko isebe kwelinye lam iziko, nomzi opakati kwezo ndawo zombini eziya kupuma kona impahla.

2. Izahlulo yi E1 sisinye, kodwa uintati zablulo angazifumana kanga- ngoko azifunavo ; kurolwa ke imalana ezi 2/- nge sahlulo nokuba asisinye. Elicebo lifumaneke lilungile ekuhlangabezeni indleko ezincinane zokubhale- lana.

3. Ixesha lokwamkela izahlulo lalipela ngo 1 May, 1896, kodwa koto kwi ntlanganiso ebise Mafeteng ngolusuku, lolulwa ixesba laya kupela ugo 1 October,896. OKU kwenziwe ngenxa yesimemo sabantu bakowetu aba- kwindawo ngendawo e Koloni nase Lusutu, njalo-njalo.

5. Izahlulo zinokunikwa kutnntu wonke ontsundu wase Safafika; kodwa umntu ngamnye uyacelwa ukuba aluxele ublanga alulo kuba bebaninzi abantu abantsundu ubazibiza ngamagama esi Ngesi.

6. Ngokwelixesha iangoku umntu utunyelwa ilasiti ye xesbana kodwa isaziso sovakaliswa xa iziqiniselo zezahlulo sizi lungile ekuyakuti ke zibu- yiswe ilasiti abantu banikwe iziqiniselo zezihlulo zabo.

7. Kwipepa ulinga pambili le *Leselinyana* kwatiwa abapati yoba nga Besutu bodwa. Mayifundwe ngoluhlobo ke *Abapati yoba nga Besutu okanye nabapina kubantu abantsundu betu* Lenteto ibalelwe ukuze icacise ukuba ibonise elizweni ukuba ngumsebenzi wabantsundu bodwa.

8. Izahlulo zinokufunyanwa xa kute kwa balelwa kubagcini malibale Komiti Imisiweyo nokuba kuku.

FRANK MOKUENA, Umbali Omkulu,

34, Strangers' Location, Port Elizabeth.

EZIKA KAYE I WORSDELL PILLS
EZIKA KAYE I WORSDELL PILLS
EZIKA KAYE I WORSDELL PILLS
EZIKA KAYE I WORSDELL PILLS

Zazeka ngapezu kwa 100 leminyaka ukuba ziliye- za elitembeke kakulu. Zihlambulula igazi nanjengo- kuba zingu Mchiza Opolileyo kodwa Ohambisayo ngokufeze- kileyo azigqitwa yeza, nanga- pezu koku zomeleza imitambo, zenza ukuba onke amalungu asebenze ngokupilileyo, into ke leyu epilisa ngqe.

Zingumalane ku Mnquma, Ukugquma kwe Sisu, Intloko, Ukungahlali Kokutya kakuhle esiswini, Izifo; ze Zintso nesi Bindi.

Zitengiswa ngaba Pitikezi-Michiza ne Zitora nge 1s 1 1/2d ngebhokisana,

Abaninilo, JOHN KAYE, LIMITED, LONDON,

Zitengiswa ngu G. E. COOK, i Komist, Downing Street, e Qonce

ISAZISO!

Umsebenzi! Umsebenzi! ! Umsebenzi !!! Ekaya I Ekaya !!Ekaya !!!

SIFUNA AMAWAKA AMAHLANU (5,000) ABASEBENZI kwi Ndlela ka Loliwe wokubandakanya i Metele (Middelburg) ne Rafu (Graaff-Reinet).

PELEM BROTHERS, Amagosa Omsebenzi.

P.O. Box 46, Queenstown

Kwabatenga e Rini!

UKUBA UYAFA!

—YIYA KU—

F. J. ABBOT

IKEMIST, E RINI.

Uyakukupilisa

Msinyane!

UKUVULWA KWE TYALIKE

E LADY FRERE.

KUYA kuvulwa Ityalike yase We- sile (yama Ngesi) e Lady Frere ngu Mongameli we Komfa, u Rev. PHILIP TEARLE, ngolwesi

HLANU, SEPTEMBER 4, 1896.

Inkonzo Yokuvula yoba ngo 11 a.m.
Inkonzo Yabantsundu yoba ngo 3 p-m.

Kobako Inkongozelo kwezo Zikonzo zozibini, ukuncedisa Kwingxowa Yokwaka. 3278 J. W. GARRETT, Secretary.

BONISANI

KUBIWE nge 18 July, e Qamata, St Marks, IHASHE elifosi, elimi. nyaka mitandatu, ubude 14 1/2 hands, linamacokocoko abomvu enyongeni ngase kunene inqina lasemva ngase kohlo limhlope ; linamababamba ngama cala omabini. Kwakona, IPONI EMFUSA, eminyaka isixenxe ubudala ubude 131 hands, line kolo ebunzi inoboya obufutshane obungwevu nje- ngokungati belikutulwe yi sali. Lina mabamba ngama cala omabini. Kobha- elwa ku MAZEKWAZI, care of S. D. SNOOKE, Cofimvaba. [208

C. P. MATYOLO, E Qonce,

USAHLELI.

QONDISISA APO AKONA — Kwi Bala le Malike.

WENZA Izihlangu Ezihle " konkena," ngawona manani apantsi Zinoku- tunyelwa nge Posi kulo lonke elimiweyo Ezona zihle, ezona zomeleleyo, ezona zitshi pu zentlobo zonke, uhleli enazo.

C. P. MATYOLO Boot and Shoemaker

Market Square, King Williams Town,

ISAZISO.

BONKE aba bhaleli bam abandazi ngokuba ndingu SADUNGE J. NTOMBELA, mabati ngoku S. Y. MASIBA, care of Mr. H. Tenhoope, New Railway j Station, Elandsfontein, Johannesburg.

[3208

PILISA

UMBUYISELI

WEGAZI OMKULU

ELONA YEZA LIYINKUNZI E- KUNYANGENI ZONKE IZIFO EZIBANGWA KUNGCOLA kwe GAZI.

Ukuba uneqabanga tata u Pilisa Ukuba unamatumba tata u Pilisa Ukuba ujadukile tata u Pilisa Ukuba uqinile tata u Pilisa Ukuba unesibindi tata u Pilisa Ukuba umana udumba tata Pilisa Ukuba akudli tata u Pilisa Ukuba ubundongela tata Pilisa Unamabala entlungu tata u Pilisa

BANINZI ABALINGQINAYO.

2/6 nge Botile, ngeposi 3/2.

Linokazuzwa kuzozonke indlu zamayeza, nakumenzi walokanye u

H. T. DOBLE,

CHEMIST, ETC.,

KING WILLIAMS TOWN

BISSEKER, GEORGE AND CO.

Abatengisi Abakulu Bezihlangu,

101, Main Street, E Bhai.

BAGCINA IMFUMBA

IZIHLANGU NE SHUZI

EZI LUNGELE

UKUHAMBA, UKUKWELA, NO- KUHLALA EKAYA,

UKUHAMBA ISIKOLO, NOKU- SEBENZA EMASIMINI.

Ezo Bisseker, George & Co. Izihlangu zihle nase mehlweni; ziyamhlala kamnandi umntu, zinjalonje ziya- xolisa.

Bonke abalesi be Mvo NELISO LOMZI *ba- yanoyishwa ukuba bezekulomzi, ba- yanoyishwa, ukuba bezekulomzi, batenge into abazitengayo kona.*

Bisseker, George & Co.,

INDLU YESI

HLANGU -ZENTSHINGA- YENDLOVU

PORT ELIZABETH

ISAZISO.

KWITITSHALA zase Batenjini, Embo, napantsi ko Lundi,— Kuyaziswa nge ntlanganiso eyakuba nge 6 OCTOBER, 1896, ngo 2 p.m., kwa Mr. JOSEPH NTOBONGWANA, ku Qumbu. Yodibana ngezi ndawo: " Ukukuza umhlolokazi ka Crawshaw," " Ukuyila umanyano Iwe Titshala zalo mandla," " Nokuhlangana no Mhloli omtsha omiselweyo, ngemeko zezi kolo zetu bantsundu pantsi kwemi gaqo emitsha yama bakala." Zonke ititshala ziya celwa ukuzi zibeko.

JOHN J. NGAKA,

1] Unobala we Komiti

Kufunwa

UMVANGELI Ontsundu kwi bandla lase Wesile.

Abayifunayo londawo bobhalela ku REV. GEO. WEAVER,

4208] Wittebergen, Herschel.

UMNTU Ontsundu okwaziyo uku BHAKA IZONKA nezinye izi- nto.

Tumelani iziqiniselo zenu ku, GEO. CAMPBELL,

2208] Cathcart.

PULAPULANI.

NONKE Bambo base Zeleni, nani nonke Mararabe ase Cwengcwe, kuya kuvulwa ITYALIKE ENTSHA YAMATYE kwesika MANGANYA, ngolwesi TATU, SEPTEMBER 2 (kwi veki engapaya kwale izayo). Xobani kunene nonke inkulu lendlu.

BRYCE ROSS, Piri.

August 20, 1896. [2278

Ukwazisana Kwezihlobo

Imibiko

TSHANGANA,—Kubhubhe e Rini, nge 8 ku August, 1896, u MARTHA, TSHANGANA, inkosikazi etandekayo ka Mr. John Tshangano, ebudala buyi minyaka 61. Ibhubhele e Nkosini emva koku gula iveki ezintlanu. Zonke izihlobo, nezise Natal, mazamkele lombiko. [339

NTLOKO,—Enqabane, Idutywa, nge 20 July, 1896, kusitele kukufa u JOHN NTLOKO (Nceke), indoda ka Tixo, itete amnandi amazwi, yagoduka. Izihlobo mazamkele lombiko. [339

U Simon S. Hartman wase Tunnelton, West Va., ubene sisu ebesifike simhle kanye ngonyaka, abize ke igqira ze kuti emva kokuba lifikile sibuye sidambe emva kwe yure ezi 12, lonto ifane nento esaku zeke ihle xa umntu oneso silo abhu- bhayo, Ubesandu lukuhliwa kutsha nje kwasiso wazimisela ekubeni ake alinge elika Chamberlain lesisu, umpilisi kwi Cholera nesisu segazi. Uti ndalisela ka- kanye kwati ngemizuzu emihlanu ndabu- pila, Akuko yeza limbi laka landinceda nje ngeli. Litengiswa ngu R, LUMSDEN and Co. umtengisi mayeza e Qonce.

Isaziso Somshicileli

INDLELA YOKUTUMELA INTLAULO.

Abahlobo betu bayaziswa ukuba eyona ndlela ilunge kanye ukutu- mela intlaulo yepepa kungepepa lase Posini, (P.O.O.) kuba inokula- ndeka kakuhle edungudeleyo nga- yo.

Kwabangena matuba eposi ezi- hambisa imali abalunge kwi Koloni yase Kapa banokutuma izitampu. Zeze halafu (1/2d) ezamkeleka nga- pezu kwazo zonke. Inkatazo yazo kuti zibe nzima xa zizininzi; kodwa umntu angabeka isitampu nga- pezulu xa oyikela ubunzima. Izi- tampu zamanye amazwe azifunwa apa.

AUGUST (INTSUKU) 31-

Usuku Enyangeni	Usuku Lweveki.	AMAXESHA ENYANGA.	Lipuma Ilanga.	Lishona Ilanga.
		1, Elokugqibela 8 4 pm 9, Entsha ... 6 31 pm 15, Elokuqala ... 10 32 pm 23, Ezeleyo ... 8 34 pm 31, Elokugqibela 0 25 pm		
1	M		6	
		Icawa 9 *emva kwe Trinity*	6	
	M		6	
	B	U Cety wayo wafika e	6	
	r	[lane 1882	6	
	N	Wawa ne kari u Bishop	6	
	H	[Merriman 1882	6	
	M		6	
		Icawa 10 *emva kwe*	6	
	M	Wafa u Car. Newman.	6	
	B	Wafa u Rev. T. Soge, '71	6	
	r		6	
	N	Wabulawa u Sikukuni	6	
	ff	Wahamtela Inkosazana u	6	
	M	[Cetywayo 1882	6	
1		*Icawall emva kue Trinity*	6	
6	C		39	29
	M	[Wafa u Bishop Merri	6	
	B	[man 1882	6	
	T		6	
			6	
	El	Wafa u Dean Williams	6	
	M		6	
		Icawa 12 *emva kwe*	6	
	vi		6	
	B		6	
	T		6	
	N		6	
	fl	Wabanjwa u Cetywayo	6	
	M	Idabi lase Boomplaats	6	
		Icawa 13 *emva kwe*	6	
	M	Wafa a John Bunyan	6	

ABALIMI NGALENYANGA.

Idla lenyanga ngokuba nengqole no moya. Zizala zapule uluti ngalenyanga intaka zase kaya inkuku, amadada no ranise. Hlwayela kunene i mangile. Umbona unokuhlwayelwa, kuqalwa ngalenyanga de kube ngo November ngokutanda komlimi. Imiti ebikanke- nywe kweyandulela lo inyanga isenoku- tyalwa de kube sekuqaleni ko September, kulunyukelwe ukuba itatyatwe kunye nemihlaba yayo. I apile ama peri ne minye imiti inokuhlonyelwa kweminye. Zinokuhlwayelwa kunene itapile ngoku- kodwa kwindawo ezipakamileyo ezomi- leyo. lutwana eziluhlaza zomkondo we kapetshu zinokuhlwayelwa. Kwelipezu- lu lixesha elihle lenqholowa engu golden- ball, ne habile ne rasi ne ertyisi zamasimi nakona imifuno elungele ekuhlwayelwe- ni. Lixesha elilungileyo ukuhlwayela ilucerne.

Imvo Neliso Lomzi

NGOLWESI-NE, AUGUST 20, 1896.

IVEKI

U SIR GORDON ubuyele e Kapa ngo- lwesi Bini Iwepelileyo.

KUKO igwangqa elibulewe ngumbane e Jagersfontein ngeveki egqitileyo.

U LORD ROSMEAD, i Ruluneli yetu, uudulukile Engilande ukubuyela kweli.

AMAPEPA akankanya inguqulo ezitile ezihlalele ukubako kubapati belasema Mpondweni.

IBIYIMIGCOBO e Rafu ngo Mgqibelo kutwasiswa ukuqalwa kokumbiwa ko- loliwe oya e Metric.

LUTI ucinga e New York, e Mclika, kubeko ubusbushu obutsho kwafa abantu aba 177 ngemini enye.

IRULUNELI yasc Natal, u Sir Walter J. Hely-Hutchinson, usatyelele e Kapa. Ulundwendwe luka Lady Rosmead kumzi we Ruluneli.

U DR. MUIR, wemicimbi ye mfundo, usahambele kweli. Uyokuqala e Alvani, waye eyakuke abe se Komani, nase Qonce, ayokugqita e Bai ukubuyela e Kapa.

UMEO ongu Petros Ngwekazi ubulewe ngomnye kwizindlu eziludumo lubi e Kapa ngabusukwazwana butile kule yeki ipelileyo. Lonto ingu Katalfra imosele esiswini lalal' umbete.

IPEPA elikulu lase Ngilande elifike ngo Stemele wokugqibela linengxelo yo- kubekwa kwetyala lika Nkosi Sigcau pambi kwe Nkundla Enkulu Yamatyala eyi Privy Council ngo July 29. Ijaji ezibe zipulapula umcingo—yi Lord Chancellor, Lord Watson, Lord Hobhouse, Lord Macnaghten, Lord Shand, Lord Davey no Sir Richard Couch. Abebemele u Rulumeni wase Kapa ngu Mr. Cozen-Hardy, Q.C., no Mr. F. Coleridge Mackarness ; abameli baka Sigcau ibingo Mr. Asquith, Q.C., Mr. Bray, no Mr. Edward Beard. Umcimbi ushenxiselwe kwiveki elandelayo (29 July).

KWIVEKI epelileyo nakule bekuqu- bisene ngomdlalo we Football (i Asso- ciation yona) indlali ezivela e Kapa, Johannesburg, Kimberley, Free State, Natal, Pondoland (Amaqakamba), ne Border (eli lase ma Xbseni), kudlalelwa Indebe erolwe ngu Sir Donald Currie. Lomdlalo ubuqutywa apa e Qonce nase Monti, kwaye kwezondawo zombini uziwa kakulu ngababoneli. Okwango- ku umdlalo usemi ngoluhlobo :—Border, 1 point; Pondoland, 4 points; Western Province, 5 points; Orange Free State, 1 point; Griqualand West, 1 point; Transvaal, 6 points; Natal, 8 points.

I NKULU YOMBUSO.

U SIR GORDON SPRIGG—bati ngu SADANA ka SPRIGG ?— efiklle kweli langase Mpumalanga ubuye waya kwakwelase Ntshonala- nga. Okuhlileyo oko ebelapa kwalate ukuba ubengena kunyula ixesha eli- gqite eli ngobubi kuye, kuba akam- kelwanga kakuhle ngabantu. Akuba ekov' ukwenza ulwandyula lwenteto apa evakele kamnandi ezindlebeni, e Monti, intlanganiso enkulu kunene igqibe kwelokuba ayimamkeli esazi- manye namapakati amrauleyo. Lento yalata ibonise ukomelela ko Manyano oluyi Ligi apo e Monti. Lumanyano olo oluzimiseleyo ukuyilwa, nokuba kude kwase gazini, impembelelo ebuya umva ye Bonti ebusweni beli lizwe. Kwanini olumanyana aluzanga lwa vutwa yinqubo ka GADANA yokublala azandlali kuma Bhulu ngendlela yokutenga isitulo; kanjalo ke aku- bonakalanga kakuhle ukuba kunga- lunga ezibonakalise kubanyuli bake. Kodwa ule yena nabahlobo bake akubona amabona ndenzile okupume- lela engaqetulwanga yi Palamente abangesigqibiyo isandla kuyo abamta- ndayo, wafela esitulweni kuba ama- doda Ebandla elo esuke angamanqu- nyana angavumelaniyo kwa odwa— ute akubona lempumelelo ebengayi- lindele waba uyinjinga ayakuti efike kweli babe sebequbuda abantu. Aku- bangn njalo ke kodwa njengokuba sesitshilo. Ke asimand kule mici- mbi, kweyetu bantsundu ubambe ukuba mble u Sir GADANA, noko singekufungele ukunyanisa kwake. Asizange tina simve eteta amazwi engqondo nawentelekelelo anjengawa- tete pezu komcimbi wokuquba nge- ndlela yokuba atenjwe ngabantsundu — zemvisiswano nomzi entweni eze- nziwayo. Amakabe wayiqonda impo- siso awayenza ngamazwi ake e Palamente oko wati limaxongo pakati kwetu bantsundu beli lase Maxhoseni ngohlobo lokuba angazi ehleli nje ukuba yiyipina imini ongahlatywa ngayo umkosi wemfazwe. Lonteto sayitetisa ngomxhelo oshushu nga- ngokuba le yase Monti siyibulela.

INXWALEKO YOKUNGAZI.

ABANTU abanolwazi ngeha- mbo ka Elder DWANE yase Melika, edubule kwinteto engati ifikelela kwi zipata mandla iwu- ngxwelere kunene urnzi esinguwo, babeke indawo yokuba babe mtume ngeze Lizwi, kungengazo ezolaulo apo e Melika. Abalukanyeli utume, ngokoke abana kuzahlula kokutetwe kwenziwa ngumtunywa; nokuba bayazi abazi kusinina emlungwini akakululwa umntu etyaleni ngo- kuzikusela ngokungazi. Akusizi luto ukulila ngokungazi entweni enje ngale. Ibandla lama Bhastile ase Melika engene kulo lentshuku- mo yabambalwa abatile bebala letu ebekusitiwa yi Topiya, lidumile nakuma Ngesi ukuba isiseko salo kukungamkeli umntu omhlope. Into eyalatwa kukuduma okukulu eliti ipepa alitumeleyo u Mr DWANE yamkelwa ngako inteto eti bona abasokuze bavume ukuba omhlope atabalaze pezu kwabo. Injalo nje ke lento ayincedi nto yokulila ngokungazi ngama Bhastile ase Melika. Ibuhlungu lento yokucandelwa komzi umgalagala wengxabano embi yama Bhastile ase Melika nabamhlope iziswe kweli, kuba xa seyiqutywa kuyi nqaba endoqo ukuyichaza ukuza intiyo yebala apo iqala ize ipele kona kweze Lizwi iziminye nezo- laulo. Into ingatiywa ayisena kumbi nokuba ise Lizwini okanye e Lizweni' Yiyo lento ke siti masiyeke ukucalula abantu ngama bala, kodwa makuliwe nezenzo ezibi ebantwini. Zaye izenzo ezibi zingakete bala. Bako abazenzo ziruqleyo noko beleli bala letu, elixa kwakwaba bantu bamhlope kutiwa masibagxote kuko abalungi- leyo. Ubuyilo nobungozi bayo yonke lentshukumo bulapo. Aku- sakubako nto, elixesha ingekandi, kodwa into yako uya kuyibona wakuti umzi wanelwe kunene yi- nkolo kwezi zinto. Ngentla yentla- lo yamawetu u Somandla unga angala ukuba eloxesha lifike.

Impawana

INDABA ezifikileyo ngo Rev. Robert Mashaba, umfundisi owabanjwa ngama Putukezi e Delagoa Bay ziti akasavale. Iwe tolongweni kodwa uye wabekwa kwisiqitana kwelilunge emantla e ntshonalanga ase Afiki, apo ahamba ngenkululeko. Umsebenzi wona awa- tatyatwa kuwo usaquba kakuhle into eyalata ukuba wayesebenza engafeketi.

***

U Mr, J. Z. Tantsi kweli nye ibala kwakwelipepa uqokela okwaye kuqu- tywe " ngum-Afrika " kweledlulileyo ngento awaye tunywe yona u Mr. Dwane kwi Hlelo lama Bhastile ase Wesile ase Melika, ngoko ke akananto intsba kwelinqaku lanamhla. Kodwa umleseshi onengqondo unokupaula ukuba kulenteto akuko necapazana elingenteto yokubhukuqa abelungu— apo ukonelwa kwabantu ne nkosi zakowetu kukona. Kanti lento yenziwa egameni labatumi abo kanye, nakwakubeni ingaba avingawo amazwi okutuma. Bulapo kanye ubungxwelera. Lenqubo ayinakusi- tela bani okanyiselweyo—noko inga- ngati iyiyo kwabangqondo ingena kuchana nto emganyana.

***

Injinga zama Bhastile ase Melika kubonakala ukuba azikavumelani pakati kwazo zodwa ngenqubo emayi- punyeleliswe lolodidi lomzi mayelana nempato yabamabala awablukileyo kweyawo. Kaloku liko iqela, eli- njojeli ingu Bishop Turner, onguyena upambili kwi Bandla lama Bhastile akona abazamela ukuba bangabi nanto konkena nebala elimhlope, besiti ontsundu makaqube yedwa. Kweli letu, apo kungaseko gaqa lamhlaba lingengapantsi kwama Ngesi, inqubo enjalo yeyentswela kuqonda. Siyavuya ukubona ngelinye ipepa kwalama Bhastile ase Melika eliyi *New York Age* ukuba lowo asi- nguwo umoya wayo yonke lempi.

***

Umnumzana ongu Mr. Booker T. Washington, Inkulu ye Koliji edumi- leyo yase Tuskegee, unenteto ayenze kwintlanganiso zokukumbuza ukuma kwesikolo awafunda kuso u Mr. McAdoo, i Hampton Institution. Kwinteto yake wenze elinqaku le- ngqondo nelivakalayo :—" Icebo lika Hon. John Temple Graves lokumiswa kwe Koloni eyodwa yabe bala, yinto engena kwenzeka njengofuduso olu- tetelelwa ngu Bishop Turner. Uku- wafudusela kwi Koloni yawo odwa ama Negro, kungafuneka kwenziwe udonga elude olunyawo zimasbumi mahlanu ukupakama, lube bubuhlanti bokuwavalela apo angapumi ama Negro, kuze kumiswe olunye oluya kupindwa kabini kolo ubude ukuva- lela abamhlope ukuba bangangeni."

AMANQAKU E QONCE-

U Dr. Muir ufikile.

—o—

I Boliti yabahlaziya benteto ye Zibalo ngesi Xosa idibene apa e Qonce ngaleveki. Abafundisi abakoyo ngo Drs. Kropf, no Ross; Revs. W. Philip, no W. B. Rubusana.

—o—

Amehlo orazi oniele i Qonce acele- Iwa kwi saziso sika Rev. Dr. Ross wapantsi kwa Mahlati, ngokuvulwa kwetyalike apa enqum ayake kwesika Manganya e Zeleni, U Dr. Ross unetyalike eziliqele ezakiwe ngoko- meleleyo kumapandle omzi wake— ibakala elihle. Enye seyaka yavulwa kwa Dyavutwa, ekwati noko lalibarile zinkumbi nokubalela benza £100. Makube kuyakuba kuhle ngapezulu kwa Manganya ngo 2 September kuba inile.

—o—

Siyavuya ukubona izipani zipamba- na pakati kwamawetu kusukelwa lomtambo. Kuxabasbe namaqaba ukuze uqonde. Seyiyiminyaka ya- gqityelwayo imvula elunge njengale ngenyanga efaneleke njengale. Nga- mana umzi wancedakala emva kwe nyanga ezintandatu zingqolowa ne tapile.

—o—

Noko yavulwayo i Tempile yama Wesile antsundu, kuluvuyo ukuti isahlala ihlale ifike iminikelo yaba- tandi bomsebenzi ka Tixo emhlabeni. Kambe ityala lalingnpelanga nga . £50, ekubonakala ukuba liyakuba nanga- pezu koko ngenxa yokutengiseka kwempahla evayiroliwe ngapantsi kwamanani eyayixatyiswo ngawo, kwanangokungena kwe Bill zabase- benzi ezibambe ukugqita kwinto ekwaye kungati kungayiyo. Banga ko ababegqibe ukuba babo nengcola abaziposayo kwesi sivivane abange- felwe luluvo. Into ezinjalo ziyaku- bulelwa zitunyelwe ku Rev. J. Mahonga nokuba kuku Mr. Tengo- Jabavu, Namhla Ugosa usavakalisa iponti i £1 etunyelwe emva kokuvu- Iwa kwetyalike ngoti uyi Boy (Empukane) eyafunda kudala kwesi sikolo; u Mr. P. Kakaza, Qitsi, ulila ngokungafiki nge 10s. Siyabulela,

IPALAMENTE.

UMTETO WOTYWALA.

Ikomiti ye Ndlu ye Ngwevu yahla- ngana ngo Mvulo, ngomhla wama 27 ku July, ingu Hon. Mr. Graaff esihlalweni. Kwapetwa umteto wotywala.

Ngendawo eteta ngeminqopiso, noko- hlwaywa kwabapule umteto, u

HON. MR. NEETHLING ute lonke elonqaku maliponongwe.

UMGCINI SIHLALO ute ilungu eli- bekekileyo lingalicasa elonqaku.

Kute kwakuba kwahlulelwene baba lishumi abavumelanayo nalo, basitoba abalicasileyo.

Ngendawo yesitatu, ukohlwaywa ko mntu one lasenisi, u

HON. MR, BOTHA undulule indawo yokuba kumgea weshumi elinesitandata, emva kwezwi eliti " iziselo," makuhlo- nyelwe la ati " ngapandle kwe wayini."

U HON. MR. NEETHLING ute uwu- chasile lomteto, uyakonakalisa kakulu kubalimi be veyini.

U HON. MR. NEETHLING ubaye wangenisa ukuba eso sohlwayo sikanka- nywayo kwelinqaku, masingagqiti kurnu 25 eponti.

Kute kwakwahlulelwana yoyiswa lo- ndawo yako, baba lishumi elinambia abayichazayo, baba sixenxe abayivu- rnayo. '

Lamkelwa ke elonqaku lesitatu.

U HON. MR. VAN RHYN ungenise ukuba kumgca wama 27, kweligama liti " Umxosa" makuhlonyelwe eliti " ngqu- ngu." (Kwahlekwa.)

U HON. SIR T. UPINGTON ute uqini- sekile ukuba imantyi zesiqingata saso Ntshonalanga ziyakuba sengxakekweni enkulu ngalomteto.

U HON. MR. WILMOT ute kweliya lipakati nangase Mpumalanga akuko nalinye ifama eliwuchasileyo lomteto.

U HON. MR. HERHOLDT ute akayi- boni apo ingavela kona lengxaki itetwa ngu Mchazi-Mteto.

U HON. MR. VAN RHYN uyiroxisile indawo yake.

U HON. MR. LOCHNER undulule indawo yokuba eligama liti "ontsundu" naalitatyatwe ukuba liteta abebala

Kute kwakwahlulelwana yoyiswa londawo. Kwaba kuyavunyelwana ke ngelo inqaku,

U HON. MR. NEETHLING undulule ukuba kupunywe—woyiswa.

U MR. BOTHA ubeke indawo aya kuyindulula, inqaku elitsha lesixenxe.

Kwavunyelwana ukuba kuza kupu- nywa, kubuye kuhlanganwe kanjako.

Kwavunyelwana ukuba ngengomso kokoliswa kweka Rulumeni imicimbi.

Kubuye kwahlanganwa ngengomso, ingu Mr. Graaff esihlalweni.

U HON, MR. J. A. FAURE ute lomteto awunako ukupunyezwa, ke ngoko uva- kalisa ukuba Umhlali pambili asishiye isihlalo.

U HON. MR, WILMOT ute ulusizi ukuba kusenziwa ilinga lokuwubulala lomteto ngamaqetseba, ecinga ukuba ilungu elibekekileyo lifanele ukuba. nehlazo ukuba lide lenze into enje.

U HON. MU. BELLINGAN ute kuninzi okutetiweyo ngamafama alusizi; ngu- banina owenze lusizi ? Ngumhlobo wake obekekileyo (Hon. Mr. Bailey) nelungu elibekekileyo lase Van Rhyn's Dorp (Hon. Mr Van Rhyn), abane nkanti, ezinxilisa zidolise abantu ngobatywala. babo bubi.

U HON. MR. VAN RHYN uzikanyezile wati akana kanti, lowo umbeka ityala (Hon. Mr. Bellingan) makabutyile pambi kwentlanganiso ubunyaniso balonto ayi tetayo.

U HON. MR. HERHOLDT ute ulusizi ukubona ingxoxo ipatelele eziqwini. Umnqweuo wake ngowokuba apume ekuhleni, awulwe kakuhle lomteto. (Kwadunywa.)

U HON. MR. BOTHA ute kulunge nga- pezulu ukuba kuyekwe ukupatwana eziqwini, kuxoxwe lomcimbi upambi kwentlanganiso.

U HON. MR. PEACOCK ute kucacile ukuba bonke abachasi balomteto ngaba- ntu abanonelele ukutengiswa kotywala Abo bawuvumayo bamele ilungelo. labantu bonke, nelokuzipata kakuhle.

U HON. SIR T. UPINGTON ute lomteto liqetsu lokuze kwenziwe izinto ezitile nezitile.

Kundululwe ukuba Umhlali-pambili ashiye isihlalo, balishumi abatshoyo, basitoba abachasi.

(Kwadunywa ngabanye, bati abanye lihlazo.)

Waba uqetulwe njalo umteto.

I GLEN GREY.

U SIR GORDON SPRIGG ute fan' ukuba ibandla lokumbula ukuba kwi Palamente edluleyo kwake kwaxoxwa ngomzi wase Glen Grey, kwaza kwaya- lelwa ukuba u Rulumeni apande izika- lazo zabantsundu abatile mayelana nemihlaba yabo. Ute ke ngalomyalelo unyule u Mr. Chalmers, imantyi yase Bhofolo, ukuba iwulande lomcimbi, Elonene ke liwulandile lomcimbi, lenza ingxelo, azakuyibeka ke yena (Sir G. Sprigg) etafileni, ukuze ishicilelwe ya- biwe. Kofunyanwa ukuba u Mr Chalmers uti isigqibo samva esasenziwe ngu Rulumeni makuhanjwe ngaso, kuba sasililungelo leqela elikulu labantsundu, kuba ngalendlela benzelwa umhlaba omhle opangaleleyo wedlelo; kodwa abafudusiweyo kufuneka bebuyiselwe ngenxa yentsebenzo yabo. Lombuye- kezo ke yorolwa kamsinyane lakwaziwa inani elililo.

U DR. BERRY, akuba evunyelwe, ubuze kwi Nkulu-Mbuso ukuba u Mr. Chalmers lowo uke wazikangela izikalazo ezazitunyelwe ngezicelo e Bandla, zipuma kwabantsundu abatile base Glen Grey beteta ngemihlaba vezikolo elalini.

U SIR GORDON SPRIGG ute akaqini- sekile, kodwa ukuba kwakusingiselwe kulomcimbi, ingabako kulongxelo asand' ukuyibeka etalileni.

IMIBANE NE NDUDUMO.—Ngase Modolo ngeveki egqitileyo ibe nemibane nendundumo imvula, kwako namatye.

U Dr. Muir Nemfundo Yabantsundu.

Siwupakela umzi lenteto ka Dr. Muir, awayenza pambi kwe Komiti enyulwe yi Ndlu ye Ngwevu, ukuba ize ipicote izinto ezimayelana nemfundo; yayonganyelwe ngu Mr. Wilmot. Kuyakuba lilungelo uku- yifunda.

49. *Umgcini-Sihlalo:* Kwi ngxelo yoku- pela ye Gqugula lokukangela imicimbi ye mfundo ndifumana ukuba izikolo zabantsu- ndu beli lizwe zinabantwana abangengapa- ntfli kwama 16,000 abafundayo, kanti ke izikolo zizonke, ngapandle kwezabafundisi, zinama 22.000 kupela. Lisebe elibalaleki- leyo kulomsebenzi wako, endingavuya kakulu ukuba unokusixelela uhlobo oquba ngalo kwi zikolo zabantsundn ?—Kwasemva kokufika kwam apa, umgaqo wam waba ngowokuba ziqeqeshwe ngakutnbi ititshala zezo zikolo, kuba inkoliso yazo zisepantsi. Ungafika mhlaumbi ititshala enkulu ye sikolo sabantsundu ingumntu oqeqeshwe kaknhle nkuba yayifunde e Lovedale nokuba kuse Nxukwebe, ufike inako ukuwuquba ngohlobo oluhle umsebenzi wesikula; kodwa kona kwi zikolwana ezincinane—zaye zizininzi ezinjalo,—mhlaimbi kubance- ndisi abakwizikolo ezikulu, nngafumana inqubo ingentle ; ndiyakolwa nkuba imbangi yalonto kukuba ezisinalana zizizo ngegama, ezipatelele kumandla onganeno kwe Nciba zide zwele, azizanga ziwuqube ngokufezekileyo umsebenzi woknqeqesha ititshala. Beke zifundisa uhlobo olutile lomsebenzi wezandla, waza u Rulumente wazincedisa ngesandla esiknluiekileyo, endingakolwayo ukuba kuloncito imbuyeke- zo efumanekileyo yanele. Kule minyaka mibini ipelileyo bendizama ukalungisa ezo sinala, ndabe ndisenzela esi sizatu ndisand' ukusixela. Mhlaimbi ndingavunyelwa ukuba ndibuchaze ngamazwi amafupi ubume bezo sinala, kuba kufuneka bubekwe ngo kuse mhlotsheni. Into yokuqala ndifike ndabona ukuba zininzi kakulu—zininzi ngapezu koko bezifanele ukuba njalo, xa beziwenza kakuhle umsebenzi wazo—ndabona kanjalo ukuba zilunge kumahlelo ngamahlelo onqulo. Ezona zininzi zezama Wesile, kuko nezase Tshatshi, neze Free Church, neze United Presbyterians.

50. I Lovedale ikwakwelo nam ?—I Lovedale ilunge kwi Free Church. Ezi sinala lincinane kakulu inani letitshala ezizitumela ekufundiseni. Eyona isebenze kakulu kwelocala yi Lovedale; nayo ku. ngengakuba inyanzelwe Lisebe Lemfundo, kodwa fan' ukuba bazitandele ngokwabo abantu bakona. Elandelayo yi Nxukwebe. Kate kwakuba kunjalo, ndabona ukuba kufanelekile ukuba zibe mbalwa isinala, ziti eziseleyo zibe nokuwenza kakuhle umsebenzi. Ndati ke ngoko ndatetana nabapati bezo sinala, ndixela kwalento ndinixelelayo nani, le yoknba kufuneka bewubhinanqele umse- bensi wokuqeqesha ititshala, ndati, ukuza yenzeke lonto makunyulwe isinala zibe mbalwa zokwenza lomsebenzi, ziti ezinye zikangele micimbi wumbi. Manditi savisi- Sana ke. Savumelana nama Wesile ukuba isinala zawo ezitile, enye nambini, maziwu- yeke umsebenzi wokufundisa, ete yakuba lomvumelwano yenziwe, ndawalatisa i Nxukwebe ukuba mayiqulunqwe, esikundleni sokulahlekelwa kwezinye isinala ezo. Yenziwe ke lonto, enditemba ukuba ngoku i Nxukwebe seyilungiselela ukuqeqesha inani elinobom letitshala; imali ebikutshe- Iwa ukuxaswa kosapo oluntsundu ezisinaleni ngoku nje ikutshelwa ukuba baqeqeshwe babe zititsbala. Ngati kum u Rulumeni unelungelo lokuteta ati, ukuba sininika imali yokuxasa umntu otile, silindele imbu - yekezo. Mandingade ndicukuse onke, amazwi esawatetayo, kodwa ndingasuko nditi sesipantse ukuzifeza ezo zilungiselelo ; emva kwexesha elifutshane, iqela lezi sinala zokangelwa ngokuba zikolo zokuqe- qesha, ezinye zingabi sabizwa ngalomsebe- , nzi, nangani zingamiswayo zibe zikolo zentsapo ezifana nezinye zonke, nokuba zimiswa ngalumbi ke uhlobo.

51. U Rulumente uzixasela ukuba ziti-ga ; pi ukufundisa? Mangapi amasebe emfu- ndo afundiswa wona ama Xosa?—Kwizi- kolo zabantsundu bambalwu kakulu aba. ngapaya kwesiqibi sesitatu.

52. Kuko abantu abacinga ukuba abantsu- ndu bayagqitiswa kufundiswa, bati maba- fundiswe into ezimbini eziukulu, ucqulo no. msebenzi; mhlaimbi nokulesa. Angaba u Ru- lumente uxhasa imfundo engapaya koko ? Nakanye. Ndike ndive knsitiwa u Rulumeni nkutaza ukufundiswa kwento ezinje- nge si Latini kwabantsundu. Akuko- nto injalo. Zingade. zibe zenjenjalo ezinye i Sinala, kodwa akungayo indleko ka Rulumeni—ndiqinisekile kona kuleyo into. Zenikumbule ukuba inxalenye yezi sinala sityebe kakulu, kanjalo zifumana amakupa emali avela Pesheya; xa zitanda ukufundisa abantsundu abayihlaulelayo imfundo epeznlu; asingebi nanto yakuteta tina kulonto.

53. *U Mr. Herholdt:* Uteta isinala ezinje- nge Lovedale ne Blythewood?—Kanye, kude kuti i Lovedale.

64. *U Mr. De Villiers;* Njengokuba ubusiti kwi zikolo zabantsundu bambalwa abantwana abagqitayo kwisiqibi sesitatu, asingawona umnqweno wesikolo ukuba siyokufikelela kwesesihlanu ?—Havi.

65. Abatshona Abahloli-zikolo mabafike kuso ?—Yeyona nto bangayitetiyo leyo. Mna nditeta ngezikolo zabantsundu. Omnye umhloli kukaninzi emangala ukuva abantwana kwesesine, ngokokumcela kwam, kuba yasuke ititshala ayabanyamekela abu- ntwana abangapantsi kweziqibi; umteto kweliya la Pesheya kwe Nciba, ngokuviwa kwezikolo, ngowokuba xa abantwsna beli- nani elitile abangapantsi kweziqibi, baza abanyanyekelwa, umhloli akanakudlulisa kwisiqibi sesitatu ukuvavanja. Ndomnika ngovuyo Umgcini-sihlalo ingxelo zezikolo ezingqina lento ndiyitetayo.

66; U *Sir H. Stockenstrom :* Ziyalelwa na ititshala ukuba zingadluli kwesesitatu uku fundisa ?—Azalelwa; leyo into asinakuyenza nkuti ngenxa yomteto cmdala oteta ngesiqibi sesine; kodwa sidla ngokufumana ukuba ititshala ezinamatshamba zama Xosa, zifuna ukwenza amabhongo ngabantwana bazo, into esingayenzayo njengokuba umteto lo wona umi, kukubuza siti, " Kutenina ningaba- nyamekeli nje abangapantsi kweziqibi ? "

67. Kwezabamhlope izikolo ayikona into yokukatalelwa abapambili, bangancinwa abanye ? —Kunjalo, kodwa kuya kunqaba ngokunqaba ukwenjenjalo.

68. *Umgcini.Sihlalo :* Ungavumelana no nayalezelo wale Komiti, wokuba isiganga sitotywe sisiwe kwese sitatu kwi zikolo aabantsundu ?—Andingetsho nkuti lonto mayenziwe, ngenxa yokuba kufuneka sim mele ititshala kwezo zikolo, kufuneke ngoko ukuba kubeko iqela labantwana eligqitiswa. yo kweso siganga, ndaye ke nam ndinga bangafika kwesesine, nangani bangaba mbalwa abafikelelayo kwelo nani lesikolo lifundiswayo.

69. Oko kukuti akungi bangaqitiswa abantsundu nkufundiswa ? — Wofumana ukuba andingi bangenjiwanjalo.

77. *U Mr. De Villiers:* Ucinga ntoni ngo- kumiswa kweminyaka yobudala babantwana amabapume esikuleni, ibe lishumi elinane kwabantsundu ?—Ingalunga lonto. Kuti ngamanye amaxesba kwindawo ezitile ufike kuko abantwana abangazange baba natuba lokuya esikuleni oko bebelula, indawo ezinjalo ke zinokwenzelelwa. Kukolise ngokuti Pesheya kwe Nciba Umhloli Zikolo afumane umntwana ejikeleza kwesi siqibi sesitatu, wumbi asipinde kabini, babe bezilazila esikolweni naxa sebepumelele.

78. *Umgcini Sihlalo :* Mababo Lakolwa eisikolo kunomsebenzi kusinina ?—Kubona kala njalo.

95. Ke kwatiwa tupa iudawo yokuba kwi zikolo zabantsundu malenziwe esizukevu ixesha —inxenye libe lelomsebenzi, esinye isiqingata sibe sesokuqeqesha asikolweni ; ucinga ukuba ingaba njani londlela ?— Ingalunga kakulu; inqoto kukuba lonto ingafuna ??? ukuze iqubeke kakuhle. Isikolo sokufundisa amashishini sinendleko enkulu, kekaloku yovela pina lomali? Ndiyakolwa uknba u Mr. Rhodes unecebo mayelana nezikolo ezilolohlobo, awayeza kulinga ngalo e Glen Grey.

96. Akungelungi na ukuba umntwana atabate isiqingata semini efunda umsebenzi wezandla wodwa ; ayingebandincedi na bona ngokwabo, kwakunye nabuzali ?—Ewe ; kodwa kwindawo ezininzi ayinakwenziwa lonto. Kwisitili esinezikolo eziliqela za pesheya kwe Nciba akuko ma Ngesi.

97. Kodwa lingenziwa elocebo kwinkoliso yezikolo ezisemapandleni, anditsho yini?— Kwe

98: U *Mr. Herholdt:* Pesheya kwe Nciba abantwana beza ngemibhalo esikuleni sini, nokuba bafuneka benxibe kakuhle ?—Akuko mteto malunga nalondawo, kodwa umhloli nyabatetisa xa bangazilungisanga. Omnye umhloli uyacuba kakuhle kwingxelo yake, axele ukuba linani elitile abambete imibhalo, nabangambete yona. Usebenze ngempe- mbelelo enkulu akubazama ukuba bazinxibe kakuhle.

99. Abafanele kunyanzelwa abantwar.n ukuba baye esikolweni benxibe kakuhle ? Asiyiyo nxalenye yemfundo yabo leyo? — Kakuhle; kodwa akuko mteto ntshoyo. Kudla ngokubako abantwana abahamba ngemibbalo esikolweni. Yinto eqelekileyo leyo, kodwa Umhloli uyaxela ukuba bati nani elitile abanjalo; abancome bakuza benxibile.

Ngapaya koo asinakwenza nto yimbi

I Komiti iyaleza ezindawo : -

4. IZIKOLO ZABANTSUNDU BELILIZWE.

Sivuyisiwe kukuva ngo Mongameli we Sebe le Mfundo ukuba akuko mali yakwa Rulumente irolelwa ukufundisa abantsundu amasebe apezula emfondo, kupela yimali ekatshelwa ukuqeqeshwa kwabafundela ubutitshala. Sicinga tina ukuba imfundo yabantsundu xa bancedwe kwa Rulumente mayingabi yepakamileyo, kanjalo maba fundiswe ngazo zonke indlela umsebenzi wokulima. Ngati tina kuti abantwana abantsundu bahlala esikolweni ixesha elide kakulu—ngokuqinisekileyo akufuneki ukuba babe aahlala bakupumela kwesesitatu, okanye bakufika kwiminyaka elishumi elinane ubudala.

5. IZIKOLO EZIPANTSI KWABAFUNDISI.

Ezizikolo zipetwe ngabafundisi zinaba- ntwana abangaba mahlwempu, Iwabe uncedo ezilufumanayo lungakululekile. Kufuneka kuko indlela yokuhlaula elungelelene nenani labantwana abafundiswayo, kuba zidla ngokuti izikolo ezibantwana baninzi zibe- kwe mgangatweni mnye nezibantwana bambalwa. Ngamaxa onke tnakubeko umahluko pakati kwentsapo emhlope ne ntsundu ezikolweni; kuti ngangoko kuno- kwenzeka babe nezikolo ezahlukileyo, zibe zodwa ezabamhlope, zibe zodwa ezabantsa- ndu.

Ekugqibeleni, masivunyelwe ukuba salate indawo yokuba isikwa silima kwimfundo yale Koloni, kukungafundiswa kwentsapo ukuba ilulamele umteto. Esi sizukulwana sikulayo masifundiswe ukundileka, sibe nembeko nohlonelo, ndawonye nokufundiswa incwadi. Wona umsebenzi wezandla ngati imfundiso yawo ayikayipi. Makuqondwe kakuhle ukuba leato umsebenzi inexabiso, ikwanoncedo. Nangani silusizi zezindawo zingafinyeleleyo kwimfundo yangoku, asi nako kona ukuyeka singali vakalisanga itemba lokuba imizamo emihle ka Dr. Muir, Umongameli we Mfundo, yopumelela.

U SIR GORDON SPRIGG NOMZI.

Entetweni ayenze e Monti u Sir Gordon Sprigg, oko ebeke wakona, ube nalamanqaku ngati mzi untsundu:— " Ndisendike ndakankanya umteto wase Glen Grey. Lowo mteto umongo wawo kukuba abantu bazipate ngo- kwabo, yaye ilulangazelelo Iuka Rulumeni ukuba uye utwatyululwa kanci- nane, ingekubo abantu bomandla we Glen Grey kupela, kodwa nakuntsundu olukwisitabazi esipesheya kwe Nciba ngokubanzi. Ndinga ke kungaqondwa mhlope ukuba lento u Rulumeni akayiqubi ngepika; kuba, njengokuba ingumcimbi wokuzipata ngokwabo kwa- bantu, kungumnqweno ka Rulumeni ukuba aqube ngemvisiswano nabantu abantsundu ukuze umteto ube nokuqu- tywa ngendlela eyanelisayo. Ndiyate- mba ukuba kwinyanga ezimbalwa ezizayo, ukuba andikandaniswanga ye- ininye imicimbi, ndoba nokuhambela ingqili zabantsundu ezipesheya kwe Nciba, ndixoxe nabakokeli babantsu- ndu indawo ezizintloko zalomteto, ndibe nokwalata indawo ezingamalungelo amakulu abangawafumanayo bakuba bamkele umteto lo kucingwa ngokuba ungeniswe kubo. Ukuza kuti ga kweli- xesha umteto lo usaqube kakuhle kanye, kwaye kuluvuyo ukuba ndibe nokuni- xelela ukuba okwelixesha lakalokunje, isimo sabantsundu ngokubekiselele ku- mcimbi wokuzola noxolo, sesanelisayo, ndaye ndinenkolo ukuba u Rulumeni uquba ngentelekelelo kulento, singaba netemba lokuba uxolo olukoyo loba nokugcinwa, ekungati ke noko zingaba zibe ziko inkatazo eziwe pezu komzi, nezisapumle pezu kwawo unangoku noko kungenganga ngapambili, singo- ngezeleli pezu kwazo ingxushungxushu yemfazwe yabantsundu kweli lasema Xoseni. Akuko nto anako ukuyenza u Rulumeni yokuba kube luxolo anga- sakuyenza. Ndinqwenda ngokukodwa, njengokuba ndisand' ukupatiswa lomci- mbi unzima—onempendulo eyoyikeka- yo—ukuba ndizifumanele ukutenjwa ngumzi ontsundu, ndibenze baqonde ukuba ulaulo olumhlope alusakukutaza amanyumnyezi obuhedeni, nokuba umnqweno walo kukuba luhlale lupata ngobulungisa lubakapele kwimigaqo yentlambuluko nokucoceka."

AMANANI EZINTO.

E MTATA.—Amaqanda 9d ne 1/ idezini, Amatanga 2d ne 6d lilinye, Ihabile eluhlaza l 1/2d ne 2d ngesitungu, Irasi eluhlaza 1/3 ne 1/6 ngesitungu, Itapile 8/ ne 10/6 nge 100 leponti. Inkuni 30/ ne 50/ ngeflara, Inkabi zenkomo 60/ ne 80/ inye.

—o—

E BURGHERSDORP, August 11.—Irasi 11/6 ne 12/6 ngekulu, Isemile 7/ ne 9/3 ngekulu, Ingqolowa 12/6 ne 15/ ngekulu, Ihabile 10/ ne 11/ ngekulu, Umgubo 38s ne 40s ingxo- wa, Itapile 7s ne 10s ngekulu, Ibhotolo 1s ne1s 6d ngeponti, Inkuku 1s ne 1s 3d inye, Umbona 11s ne 11s 6d ngekulu.

—o—

E RINI, 15 August.—Ibhotolo 1/6 ne 2 6 ngeponti, Isemile 7/6 nge 100 leponti, Amadada 2/9 ne 3/ lilinye, Amaqanda 1/6 ne 1/10 idezini, Ihabile 4/6 ne 8/6 nge 100 lezitungu, Inkuku 1/9 ne 2/2 inye Irasi eluhlaza 1/2 ne 2/2 idezini, Amatanga 7/3 idezini, Itapile 14/ ne 15/3 nge 100 leponti.

—o—

E KIMBERLEY, 14 Angust.—Irasi 15/ ne 16/ nge 163 eponti, Imbctyi 40/ ne 43/ nga 203, eponti, ezama Xosa 25/ ne 28/, Ihabile 1/6 ne 12/6 nge 100 leponti, Amazimba 25/ ne 27/ ngengxowa, Umgubo wama Bhulu osefiweyo 27/ ne 28/, ongasefiweyo 30/ ne 32/, Iflawa 16/6 ne 17/6, Umbona ogwangqa 22/ ne 24/ ngengxowa, oxutyiweyo 21/ ne 22/, omhlope 20/ ne 22/, Umgubo wombona omhlope 25/ ne 26/ nga 203 eponti, owo- mbona ogwangqa 24/ ne 25/ nga 203 eponti, Ihabile ezinkozo yase Kapa 16/ ne 17/ nge 150 leponti, Itapile 15/ ne 22/ nge 163 le ponti, Ingqolowa 24/ ne 26/ nga 203 eponti, Ibhotolo (ntsha) 1/9 ne 2/, elandela leyo 1/2 ne 1/6 ngeponti, Amaqinda 1/6 ne 1/9 idezini, Amadada 2/ ne 2/6 lilinye, Inkuku 1/9 ne 2/ inye. Ikwakwini 4/6 ne 6/ inye Ikalika 3/ ne 3/6 ngengxowa.

IMIDUNGELA.—Olu luluhlu Iwe leta zaba- ntsundu abangaziwayo abaninizo, zifunjwe e Post Office e Qonce ngo 15 August, 1896 : —Sem Dyasi, J. Govo, 8 am Gima, Mr Gqabantshi, Makisi Kauti, Mrs Peter Mxange, Mpoteti Mlebese, Charlie Myekeni, Mice M Ninnie, Mies Rebecca Palma, T Peter, J Stofile.— J. HALLOCK, Postmaster.

IBHOLITI.—Umzi wase malahleni Endwe upeza kwamacebo okuba wenzelwe i Bholiti yokuwulaula.

Abantu bakowetu bano moya woku kangela—xa bafuna amayeza alungileyo, batengisa elika Chamberlain lo kohloko- hlo, elidume ngoku pilisa ingqele, imiqa- la, ukohlokohlo, xa ke nifuna iyeza elinjalo lingani eli naniya kwa neliswa sisiqamo soko. Litengiswa ngu R. Lumsden and Co., umtengisi e Qonce.

INTSHAYI MAZILUMKE—Ipepa eliyi *Mid. land News* lipapasha udaba lokuba u Oom Paul ufun' ukuti abe nobutulu, laye iqgira u Dr. Fehreen lisoyike a

ABANTU NGABANTU.

UKUTUNYWA KUKA MR. DWANE.

NKOSI,—Ndivumele isitutyana epepeni lako Ndinetnbeko yokwazisa umzi ukuba i Bandla lama Tiyopia lamtuma u Rev. J. M. Dwane osisigidimi sayo kwelo Bandla lo African Methodist Episcopal Church kupela ukuya kudi- banisa lomahlelo omabini. Nayipina into angaba siyitetile e Amerika ngento zolaulo Iwelilizwe, i Komfa yetu inga- pandle kwayo. Ngo 1895 Ikomfa ka January yamisa umteto wokucasa uku- teta kakubi ngezipata-mandla. Eliba- ndla kupela lelengqoboko kupatelele emfundweni nenkutalo,—Ndim,

J, Z. TANTSI.

IMFUNDO ENCEDAYO.

MHLELI,—Ndifuna ukuteta ngokolo ne mfundo, Ukolo olunemfundo lulungile. Nditsho ngento endiyibonayo apa. Kwa- fika umfana wa Pesbeya kolwandle omhlope, u Mr. Hamilton, nmfana oku- teleyo ekushumayeleni llizwi lika Tixo, uzinikele wonke epela kulomsebenzi, nangapezu koko usebenza nangezandla, ecwela, eshicilela, esaka nokwaka, ence- disa izinto eziswelekileyo ezikolweni zetu. Lento yenziwa kukutanda u Tixo uti umtanda ube unezinto zokumpa u Tixo owazifundiswayo ezinjengezi ndi- zidwelisileyo ngasentla apa. Lendawo indicingise ilinga eke lenziwa e Lovedale lokufundisa intloko epambili ezifundweni ukucwela emva kwemini. Londawo ke ibingabancedayo abafundisi nabavangeli abasentlango kwindawo ezingena base- benzi, njengokuba lomfo ka Hamilton angenqatyelwe nto ayifunayo emsebe- nzini wake; nantso into entle, Uxolo Mhleli.— Ndim,

PATULENI KAKAZL

UKONELWA KOMZI.

MHLELI WE " MVO NELISO LOMZI" ESINGUWO : — Lite lakubonakala ipepa le *Voice of Missions* lidwelise lamagama endingomnye wawo nam enanini kwe- gqi into zane entliziyweni yam, ezizezi: ubuhlungu, usizi, ukudana, nokudideka. Lasuka landiya kanye betu, ndati xa ndibe ndilifunda—Kwok! anya amatole, yini le kaloku! Sonelwa intlalo yetu ngalipi sisahleli sipumle nje ? Bayakuti abelungu bakulibona elipepa batini? Ndihleli nje andisayi kuze ndilibale kuba mna nditi umntu waya e Melika ngeze Lizwi, kanti ugagasile ufuna no- kugabadela kangaka, kwakunye nokuya kutatela umzi izibongo zamawonga, itaitile kengoko ezingangqinelaniyo nabaninizo. Ukuba kubi kwalento yenziwe ngoka Dwane—umntwana ukuzimemela ngokwake ilima lomlomo. Izinto zezwi lo Mdali mazibe zodwa betu zingapitikezwa neze lizwe ukuze zingagxekeki; ndikohlwe nayindlela endingateta ngayo mayelana nalomci- mbi. Olwam uluvo lolokuba lomcimbi ukangelelwe amacebo awo. Ngati mna ngewuyekwa kanye kuba siya kubaqwa ngengxoxo enje, siya kuvelwa sibe babi, sinjalo kakade. Makwenziwe indlela yokuba kunqunyanyiswe elipepa lesisa esitenga intliziyo zabantu. Nakaloku nje betu ndisadidekile okwam, ngati kum kuya kutiwa siyazana nale nqubo kanti ke mna andazi nento le betu ngokwenene ; mna bendijonge ezonqulo kulomfo Iwenyaniso, kanti ke kugushwe nelisikizi endilinqwenelela ukuba linga- vakali kwindlebe zotnzi omhlope. Malinqunyanyiswe elipepa liya kusixa- yela impembenkulu. Singenziwa ngu- mntu sikangelena betu ? Ndoyika nokubeka negama lam betu, ngati lento kuya kutiwa ndinolwazi ngayo, kanti ke akunjalo ngokwamaqiniso kona. Makubonwe into engenziwayo ngelipepa betu.

OMNYE WENANI.

August 17,1896.

NGATI ASINGUYE U BOKWE.

DEAR MHLELI,—Nceda undipe isituba kwelopepa lomzi wakowetu, ndifuna ukutyilela umhlobo wam obekekileyo u Mr. Bokwe osesitokotokweni ngezinto zalapa e Bhai; nosizi ati yena unalo nge Bhai. Au, yinto entle ukubona umntu eknsizela naxana esizela nhlanga Iwako- wabo, kodwa ke kuba yinto embi kumntu ukuzama ukucebisa nokusizela kwinto ongena Iwazi ngayo. Mhlobo warn, mandikutyilele, njengoko besendite ndifuna ukutyilela wena neqela lako elikwa kwisitokotoko okuso mayelana nokuma, nentlalo yalomzi wase Bhai, ngentengiso yamalungelo abantu bako- wenu ngabantu oti bambete ingubo ze gusha. Manditi ngati asinguwe Mr. Bokwe. Andikolwa ukuba uke wahlanga- na nabafundisi abamele i Bbai ngezi ndawo uzikankanyileyo; andikolwa ukuba uke wahlangana ne Gqugula lomzi. Xa ndenjenje ke ndibuya ndibuza ukuba ukufuduka kwalomzi uyalazina ixesha ekwagqitywa ngalo, nexesha ewawuqa- Iwe ngalo lomsebenzi? Ukuba akwazi, waqalwa nge 1882,—wawupetwe ngobani- na? Wawupina ke Mr. Bokwe ngeloxe- sha? Sazi u Mr. John Mackay tina, owaya kusitetelela e Palamente woyiswa ngama Komsasi, kwagqitywa ukuba sifuduswe kulendawo siknyo nge Bill eyapuma ngo 1883, ekute ukuze sibe siseko nje apa yanamalungelo ate amakomsasi afuna ukusipanga, ayenza kunjalonje lonto, azitenga izindlu zetu, esavuswa kwangu Mr Mackay lowo ongomhlope ukuba akumazi. Wawupina ke Mr. Bokwe? Wasivusa u Mr. Mackay ngeliti, masi- ngatengisi ngezindlu zetu kuba iliqinga lokucitwa kwetu. Wawupina ke wena Mr. Bokwe? Sasifuna umcebisi ngalo- mihla akwavela, sada sancedwa kwa ngumfo omhlope, owamema intlanganiso yomzi wonke, waqinisela izwi lika Mr. Mackay ; seva, asatengisa. Ke wena usazi, nomveli wohlanga ute tu akucebisi. Sicetyiswa ngumfo ka Pritchard okwa ngomhlope ukuba akumazi. Sihlutwa amalungelo etu, umhlaumbi abantu bakowenu, ngabula wena, akuteti, aku- cebisi. Lo Bill ka 1883 yayisiti, isati masifuduswe; amadoda anokusifudusa ayefuna, esafuna, ukuba asifuduse eke asipanga amalungelo etu, asifuduse nga- pandle kwayo i Bill; ute tu, akucebisi, Mr. Bokwe Kwaye kolufuduko ama Komsasi efuna uknsisa elwageibeni ngapandle kwe Bhai, indawo eyaneqi- nwa kwangamagqira amhlope ukuba ayikuba nampilo mntwini; wena ute tu, akucebisi ! Esikululwe namhla kule ngxoboshishi ngumfo omhlope u Mr. Pritchard ukuba akumazi, ezizigqibo zanekwe nase MVENI. Lomcimbi, ndi- kutyilele, ubune Komiti yonganyelwe ngu Mr. Pritchard, nditeta eyamadoda antsundu omzi lo wase Bhai; le Komiti inamadabi amaninzi ewalwileyo ne Council ngalomcimbi wofuduko. Asi- zanga saliva elako igama Mr. Bokwe, nezwi. Mandikutyilele lento mhlobo warn, ngesisenzo senzekileyo solufuduko, into ebendiyilindele, nebendingayilinde- layo kwabanjengawe, ngumbulelo qa kubelungu abenze into entle kangaka nenemvisiswano kubantu bakowenu (ngabula wena); yaye nale Bill siteta ngayo ibinike ilungelo kwiqelana laba- ntu ababeko ngalonyaka yenzi va, bene ziza, ingateti nto ngofikayo nongena siza, iwukupele ngapandle wonke owase Dubula umzi, namhla lipantsi kwaloma- tamsanqa akuhlela Amaxamba.

Ngapaya koko, Mr. Bokwe, akuko silumko sinokwazi imicimbi yetnizi emibini eyahlukeneyo, ngapandle koku- ba sivulelwe incwadi nengcango zalomzi; ungayazi yonke imicimbi ye Dike—ke i Dike asililo Bhai. Ndinovuyo ukuti usizi onalo ka Bokwe, namanakani otnke unawo apa e Bhai, namatandabuzo kwa kweze Lizwi, ndishiya ubu Tempile, de kube kwingxabano oti ziko zetyalike, nofuduko, yonke lonto: kuti tina bemi be Bhai, ziluvuyo olungatetekiyo, noku- bana wena ubucebisa, nokuba ubusenza yimbi into ngalenteto yako ikwi Mvo ye 30 ka July, namhlanje usate tenxe enya- nisweni, eneneni, ebulumkweni. Imvi- siswano yona apa e Bhai kwityalike, andinantloni ukwazisa ilizwe ukuba ise njengoko ukuba ayingapezulu.

OZALELWE E BHAI.

Port Elizabeth,
10 August, 1896.

UMFUZISELO WOKONDLA.—Intokazi yape- sheya e Ngilane isand' ukunikwa ibhaso elikulu kunenene ngu Kumkanikazi ngenxa yokondla kwayo kakuhle. Lentokazi igama layo ngu Mrs. Keveth ; izele amadodana asixenxe, yawondla, yawaqeqesba kakuhle. Ate akukula angena emkosini, apo alike azibalula ngobuhle bezimilo zawo, nembeko yawo. Akuyibona lonto umpati wemikosi, wayibika ku Kumkanikazi, waza yena wakupa izwi lokuba kutunyelwe ibhaso le tnali kunina wabo kunye nomfanekieo wo Mhlekazi ngokwake. Asinto ifumane yenziwe leyo emntwini. Bazalikazi nango umfuziselo, bonyana nango umfuziselo wo. kumiwa kwehlabati.

Native Oinion & Guardian

THURSDAY, AUGUST 20, 1896.

THE WEEK

CERTAIN administrative changes are mooted in Pondoland.

LORD ROSMEAD, the Cape Governor, has embarked in England for the Cape.

THE Superintendent-General of Educa- tion is just now visiting these parts of the country.

SIR WALTER HELY-HUTCHINSON, the Governor of Natal is paying Capetown a visit, and is the guest of Government House.

ACCORDING to a special cable the weather in New York has been exces- sively hot, and 177 deaths have been caused in twenty-four hours by the abnormal heat.

ON Wednesday week, at Jagersfontein, a white overseer, named Tierney, was instantaneously killed by lightning during a thunderstorm, whilst he was working on the depositing floor.

THE LEAGUE AND THE NATIVES.

A SPEECH Dr. BARLEY-HARTLEY is said to have delivered to the Natives at Whittlesea. in his capacity of President of the South African League, has been seized by enemies of any organization outside the Bond, as an occasion to lecture the Doctor and the League. Of course Bond organs, like *Ons Land,* are naturally up in arms against the League, and so are some craven- souled Englishmen who, to curry favour with Bondmen, are prepared to make themselves doormats for the members of that body to wipe their feet on on entering the supposed temple of brotherhood. Such renegades need only to have their attention called to the Transvaal, where Bond principles of exclusive government are in the ascendant, and Englishmen are without reason, tabooed to show them the ideal state dominated by the Bond. The licking of the boots of the representa tives of Oom PAUL here will, as has already been the case, have no effect in bringing about sweet reasonable- ness. But we have to do with the attack ??? Dr. DARLEY HARTLEY, which seems to us to be dictated by pique on the part of the Bond, and by a policy of abject fawning on the part of others not of the Bond. The relation that is to subsit between the League and the Natives is, nevertheless, a fair subject to con- sider. This much, however must be said that the course of procedure followed by the Whittlesea Natives and the President of the League was scarcely the correct thing. The subject was one that should have been made a matter of private interchange of views, and not one calling for a meeting, which could only be for the declaration of a. policy already agreed upon. It may be perfectly correct that, as Dr. DARLEY HARTLEY himself says, he- was asked by the Natives who were desirous to form a branch to meet them. It does not necessarily follow, however, that these Natives were doing the right thing in thus asking him, and the disagreeable controversy that has arisen over the incident is proof positive that such a meeting was, to say the least, premature. A cer- tain amount of diplomacy is re- quired in these matters, and not everybody is a diplomatist, So much for the line of procedure adopted. Then there remains the question whether it was desirable that Natives should become members of the League. There can be no question about the soundness and goodness of the principles of the League. They are such as have always commanded the support of the Natives at election time when most of our European friends did not care a jot for them. One has to consider the men for whose return to Parliament Natives have invariably recorded their votes to see that what we say is not written at random. People who had shown, such adhesion to principles that are now finding popular favour, scarcely needed the attentions of such an association as the League, which is doing a very good work among those who previously were disunited to be of any good to the state or to themselves. It would do well to confine itself to such work, leaving the Natives alone, seeing how dis agreeable the consequences are of drawing them into the vortex.

HONEST POLITICS.

POLITICAL honesty is so rare in Cape politics that it is quite refreshing- to read sincere, above board and straight-forward observations on current politics, such as Captain BRABANT addressed to his constituents on Thursday evening last For obvious reasons we are concerned less with the gal- last gentleman's views than with the motives behind forcing him to give utterance to those views. Indeed this is the real criterion whereby one may guage the true value of a politician's opinions. And in passing it may be remarked that the East London constituency seems to have become -alive to the importance of this the only and true standard of testing politics. Hence we find it in, one week marking its sense of lack of confidence in Sir GORDON SPRIGG, while in the following week voting implicit trust ; in his colleague, regardless of the views either member may choose to place before the electorate—simply and solely because one member, for reasons known to himself, elects to become an Opportunist of the first water, while the other identifies himself with a certain and definite ' set of principles. It will be seen from the portion of Captain BRABANT'S speech reproduced here that that gentleman has taken the sensi

that gentleman has taken the sensi-ble and most intelligible course of , allying himself with, and declaring his allegiance to, Mr. INNES, the Leader of the Opposition or Alter- native Government Party. The East London audience did itself much credit by loudly cheering the announcement. No gentleman enjoys the confidence of the country , more largely than Mr. INNES, but if people wish that gentleman at no remote date to confer on the State the great benefit of his good coun- cils and transcendant abilities, constituencies must mend or end the lamentable condit on of drift in politics under which a member contents himself by pouring forth a certain amount of verbiage, more or less jejune, and takes care that he does not definitely commit himself as regards the crucial matter of the leadership in Parliament! It is thus the House is filled with a host of aimless politicians who wander over the political shop, and are the bane of Parliamentary life. Insistence upon declarations such as Captain BRABANT has made would go a long way to cleas the air. We would advise all constituencies to go and do likewise.

THE RETORT COURTEOUS.

A CORRESPONDENT sends us the following story about the late Inspector C. J. CRAWSHAW, who was well-known for his outspoken opinions, which has somewhat the flavour of " KELLSON'S Nemesis." He was dining at an hotel table in oce of the towns in his largo Circuit, and an animated conversation was going on upon the immorality of Native girls on Mission Stations. Presently the chief speaker, who had been most loud in his denunci- rtions, turned to the Inspector with — " Come Mr. CRAWSHAW, you don't say anything about it; now give us your opinion." " No," replied he, ' I don't wish to say anything. I should probably only give offence." " No, no," persisted the critic, "it's a free country; tell us what you think." " Well, then," said Mr. Inspector, " if I must tell you, my opinion is that a man who has two or three whitey-brown children running about this town, has no right to talk about anybody's morals but his own." Where upon blank silence, only once broken to the end of dinner time, and then by the re mark—"Will you kindly pass the salt!"

EFFECTS OF NATIVE EDUCATION.

IN our last we reproduced a most remarkable letter from the Natives of India to the Free Church Assembly in Scotland The importance of the document lies in the fact that it comes from Indian gentlemen who had received their education at the Free Church Mission Institution, and the Madras Christian Col- lege, but some of whom still cling to the faith of their fathers, which is the exact antithesis of Christianity. Such, however, have been the effects of the education they had received at these great Institutions that they have been able to set aside the most rigid traditions to pay their respects to an august Christian Assembly like that of the Free Church of Scotland, because of the benefits bestowed by the higher education received at its noble and generous Institutions. These Natives of India have but expressed the reelings of all Natives, not only in India, but in other quarters of the globe towards those who, and the Institutions that have given them the great boon of higher education. The effects of such education, be it observed, are not revolutionary, but peaceful. It is, as usual, the little education that is dangerous, and is full of mischief, both to its possessor as well as to the State. Yet there are legislators and others from whom better things were expected, who are for giving to the aboriginals education that is worse than no education at *all.* Can anybody conceive of a more .suicidal policy?

Mr. Solomon, Q.C., for Kimberley.

(The D. F. Advertiser.)

We are able to state authoritatively that as the result of negotiations between the supporters of Mr. Richard Solomon and the heads of the mining industry, the return of that gentleman as one of the members for Kimberley has been rendered practically certain. It would be premature to state that there will be no contest, but when it is intimated that what may for convenience' sake be called " the town " will unitedly support Mr. Solomon, and that the mining community, though it may not formally put him forward, has adopted him as its candidate, it will be reasonably clear that the appearance of any other aspirant will benefit nobody but the printers and cabowner s. The arrangement is one upon which both parties concerned may be unaffectedly congratulated — Mr. Solomon because it is usually the sturdiest fighters who prefer a peaceful issue if such be honourable; and the repre- sent dives of the mining industry because by their action they will assist in placing in Parliament a man who by common consent has in him the stuff of which leaders are made, and whose willing and intelligent co-operation, up on all questions vitally affecting the industry, is of immeasurably greater value than the "nods and becks and wreathed smiles " of a nominee.

H er Majesty the Queen of Great Briton and Ireland, H.I.M. the Emperor of Germany, and H.M. The Queen-Regent of Holland take" CURO." Do you ? Sold everywhere. Wholesale only from the Universal Curo Co. (Depot for South Africa) P.O. Box 339, Port Elizabeth, Local Agents wanted. — P.S. : Sample bottle sent post free on receipt of name and address; ADV.

LOCAL ITEMS.

DR. MUIR arrived in town last night and is the guest of Mr. Duckles.

The Revision Board of the Kafir script- ures is sitting here this week. There are present Revs. Drs. Kropf and Ross also Revs. W. Philip and W.B Rubusana

THE friends of Dale College will be delighted to bear that Mr. Frank J. Sutton, who passed high in the Intermediate Exam., has been awarded the Frere Exhibition, vacating the small Jameson Exhibition Sutton is pursuing his studies now at the South African, and is wished every success in life.

—o—

WE regret to hear that Mr. W. J. Warren, M.LA., has been very unwell since his return to Bleakhouse, Kubusi, from bis Parliamentary duties. It is stated that during the latter part of the Session he was so ill that it was deemed necessary to wire for Mrs. Warren. Let us hope that an improvement may soon take place in the honourable gentleman's condition.

—o—

WEDNESDAY next, 26th instant, will be a great day for St. Matthew's Native Institution. There will be a great gathering of the Natives and of the Schools under Rev. Charles Taberer, the able Principal, the occasion being the laying of the foundation stone of the new Girls' Institute. The ceremony will take place at 11 a.m., when the stone will be laid by the Secretary of the Society for the Promoting Christian Knowledge (popularly known as the S.P.C.K.), who is now travelling in this country. The Right Rev. the Bishop of the Diocese will grace the occasion with his presence. We sincerely trust St. Matthew's will have a most successful function.

—o—

DURING the past week the Currie Cup Association Football Tournament has been in full swing in Kingwilliamstown and East London. The weather has been perfect for football, and the " gates " have been very good. Up to Wednesday, the game stood as follows Border, 1 point; Pondoland, 4 points; Western Province, 5 points ; Orange Free State, 1 point; Griqualand West, 1 point; Transvaal, G points; Natal 8 points. To-day the Western Province are down at East London for the day,' and most of the Natalians are out at the Pirie holiday-making. On the whole the visitors are well pleased with Kaffraria, and by no means anxious to get away.

— o—

Mr. JAMES HAY has been in town this week, visiting the former scenes of his labours. He is now one of the financial magnates of Johannesburg, and has been appointed to the important and respon- sible position of Chairman of the Cham- ber of Mines, which was vacant owing to the imprisonment of Mr. Lionel Phillips.

A PARAGRAPH has been going the rounds of the Press about a sheepstealer, who was shot at Berlin in this district. It is as well to state that the local court, on the clearest evidence, found that the unfortunate deceased man was not a thief at all, and also acquitted his companion. In consequence the policeman had to be arrested for culpable homicide, and a preliminary examination taken. We are sorry to see that certain farmers are already moving heaven and earth to prejudice the policeman's case in a manner that is most disgraceful to that class.

CAPTAIN BRABANT, M.LA.

SPEAKS AT EAST LONDON.

ADHESION TO MR. INNES.

VOTE OF CONFIDENCE PASSED.

Speaking at East London on public affairs last week Captain Brabant C.M.G., M.L.A., reviewed the work of the late Session of the Cape Parliament. Concluding, the hon. and gallant gentleman said, " he would now like to make a few remarks regarding himself. As they were aware he had joined the Opposition because he could not see his way to support the Government under the present conditions. With regard to the Opposition he thought it would be admitted that it had been as just, discriminating and generous as any Opposition could be. Some three or four years ago he was talking to Mr. Innes and had said that if Mr. Innes could see his way to lead he was prepared to follow. He felt that with a leader like Mr. Innes at least his personal honour was safe (cheers). Mr. Innes was not really a party man. The Opposition did not want office; they simply wanted the Government to be carried on in the interests of the country. The House at present was divided into a great many groups, but he trusted that gradually things would shape themselves. As regards his colleague, he had not the slightest personal feeling against him, and if he would only follow out his principles he (the Colonel) would follow him to-morrow and he would like to see him at the head of a good progressive party (cheers). As it was at present, no one put any very great faith or trust in him. He had trespassed a long time on their attention—(Voices : Goon). He trusted when the next election came these matters would be put right. They would have no more of that wretched experience of letting things alone. Political men in this country did not like to see Associations formed, they like to be left alone to work at their own sweet will, but.he said they must have someone to tell them when they are wrong. They had. heard his remarks and he looked to his constituents to say whether he represented them truly or not. He was thankful for the patient way in which they had listened to him. (Prolonged cheering).

Dr. W. Darley-Harlley proposed the following resolution :—

" That thia meeting of townsmen and electors of East Loudon expressed its entire satisfaction at the action pursued by Colonel Brabant, M. L. A., in the House of Parliament during the past session and assures him of the full confidence of his constituency. " In speak- ing to the resolution, the Doctor said he was not going to inflict along speech upon the meeting, for the very good reason that he knew the meeting to be perfectly convinced of everything he could say. It required no force to set a ball rolling down hill and no effort was necessary to cause a vote of confidence to be passed to Colonel Brabant. Their Junior Member had made a speech which was thoroughly characteristic of himself; it was manly and straightforward, and full of sincerity, and these points had characterised the Colonel during the past 23 years (hear, hear). He could without flattery say of Colonel Brabant that he was respected by every man in the House of Assembly, and that he bad the personal respect of every man in East London, for he did not only struggle as hard as he could in their material interests, but he had always represented them with the best of his ability (cheers).

The resolution was put, and unanimously carried, amidst prolonged cheers.

The Mayor, in conveying the resolution to Colonel Brabant expressed toe great pleasure it gave him to do so.

CASE OF SIGCAU SERVICE.

BEFORE THE PRIVY COUNCIL.

HEARING POSTPONED.

From *The Times* (London) Law Report of the proceedings on July 24th, before the Judicial Committee of the Privy Council, we excerpt as follows : — *Present:* THE LORD CHANCELLOR,LORD WATSON, LORD HOBHOUSE, LORD MACNAGHTEN, LORD SHAND, LORD DAVEY, *and* SIR RICHARD COUCH.

THE HON. SIR JOHN GORDON SPRIGG (PRIME MINISTER OF THE CAPE COLONY) VS. SIGCAU.

This was an appeal, by special leave of Her Majesty in Council, from an order of the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope, of July 30th, 1895.

Mr. Cozen-Hardy, Q.C., and Mr. F. Coleridge Mackarness, were Counsel for the appellant; Mr. Asquith, Q C., Mr. Bray, and Mr. Ernest Beard for the respondent.

The appellant is a party to the pro- ceedings in his official capacity of Prime Minister. Mr. Cecil Rhodes and Mr. W. P. Schreiner, Q.C., who formerly were Prime Minister and Attorney- General respectively of the Colony, but had now resigned, were originally the appellants, but Sir J. Gordon Sprigg's name had since been substituted for theirs. The respondent, Sigcau, is a Native Chief in Pondoland. On June 11th, 1895, a Proclamation was issued by Sir Hercules Robinson, the Governor of the Cape Colony, which after reciting that after previous acts of disobedience to the lawful orders of the Government it had been recently re- ported to the Governor that Sigcau had refused to permit a Government officer to discharge his lawful duty, and that the presence of Sigcau in East Pondo- land was a danger to the public safety and good order of that territory, and that he he had rendered himself liable to arrest, authorized and commanded the chief magistrate of Griqualand East to cause Sigcau to be arrested and detained in custody on his failure to sur- render himself. On June 18 Sigcau reported himself to the chief magistrate and was, in pursuance of the proclama- tion, confined in the gaol at Kokstad. Sigcau then presented a petition to the Supreme Court praying the Court to inquire by what authority he was de- tained in custody, and if that authority were not lawful to order his immediate discharge. He stated that when he heard of the proclamation and before its execution he decided to proceed to Kokstad and reported himself to the chief magistrate, who locked him up under a strong guard for a month ; that he had unwillingly and under protest been compelled to submit himself to an inquiry which did not even purport to be a judicial enquiry; and that not only had he not been brought to trial, but he had not even been charged before any resident magistrate nor had any criminal proceedings of any kind been taken against him. The Government justified his detention on the ground that it had been authorized by the proclamation of the Governor, which was issued by virtue of the powers vested in him by law, more especially in the Acts annexing Pondoland and other territories. The Pondoland Annexation Act was passed in 1894, and the second section provided that from and after the date of the proclamation the territory known as East Pondoland should become a part of Griqualand East, and the territory known as West Pondoland should become a part of Tembuland, and the territories should be subject to such laws, statutes, and ordinances as had already been proclaimed by the High Commis- sioner, and such as the Governor should from time to time by proclamation de- clare to be in force in such territories. the petition of Sigcau was heard before Chief Justice Sir J. H. de Villiers and Mr. Justice Upington, who ordered that the petitioner (Sigcau) should be forthwith discharged from custody, holding that the Governor's proclamation was not a sufficient warrant for the further detention of the petitioner. The Chief Justice, in the course of a long judgment, said the proclamation ordered Sigcau's arrest without a judicial warrant, and condemned and sentenced him without trial. It was impossible to ascertain from the proclamation what specific law j the petitioner had disregarded or defied, and it did not even allege that he had committed some act which ought to be punished by means of a retrospective statute applicable to his case. It had not been suggested that any necessity existed for superseding the judicial tribunals and trying the man by proclamation. The Government took their stand on the proclamation, which they said had the force of law in Pondoland, and could not be questioned. The important question therefore arose whether a proc- lamation issued by the Governor for such purposes and in such circumstances had the force of law. It would, the Chief Justice said, be a strained and unreasonable construction of the Annexation Act to hold that the power of passing such a measure without any of the safeguards provided by the British Constitution was intended to be conferred on the Governor. The exercise of such a power would deprive the subject of the right to be tried only by a constituted Court of law according to the forms provided by the law for specified offences, and also of his right of appeal to the Privy Council.

Mr. Cozen-Hardy, Q.C., in arguing the case for the Cape Government, said the question was considered by the Government to be one of grave importance, not so much in respect of this particular chief, Sigcau, but as a. whole, having regard to their obligations and rights in connexion with the Native territories annexed to the Cape Colony. He submitted that Sigcau was legally arrested and detained by virtue of the Governor's proclamation, which had the full force and validity of law in the Colony. According to the system of law in force in Pondoland the Governor was entitled, as an act of State and for the public safety, to arrest Sigcau. It was a provision of the Annexation Acts in regard to Tembuland, Griqualand, and Pondoland that a proclamation made by the Governor should have the full force and effect of law. No Act repealing that proclamation or the Governor's power in that respect had ever been passed, and the Supreme Court had no authority to set it aside, as they had done in this case.

Mr. Mackarness followed on the same side, and at the close of his argument

The Lord Chancellor said the bearing would be resumed on Wednesday next, July 29th.

CALA holds two Agricultural Shows, European and Native, early next year. As that neighbourhood has also shared in the splendid rains with which the country has been blessed, there is every prospect of the shows being, as in former years, a great success. We could wish the example of public spirited Cala of holding a show for Natives along with that for the Europeans were generally adopted in districts where Natives largely
???

NEAVS has been received to the effect that Rev. Robert Mashaba, the Native minister who was arrested and transported by the Portuguese authorities at Delagoa Bay, is no longer imprisoned. He is now confined to a small island on the West Coast, but l as liberty within its bounds. The church from which he was forcibly taken still flourishes in spite of his absence, which fact may be regarded as an evidence of the thoroughness with which he carried on his work.

THE CABLE

[REUTER.]

MISLEADING-.

LONDON, Tuesday.—Commenting on a letter from Pretoria, which discusses the state of feeling in the Transvaal, and mentions the continued armaments, *The Tinies,* in a leader, prefers to regard the recent reforms as indicating President Kruger's policy, rather than the warlike steps which,it says, are intended merely to pacify Boer opinion.

A CORRECTION.

The Castle steamer which arrived here last Saturday afternoon was the s.s. Lismore Castle, not the s.s. Doune Castle as announced yesterday.

WHO CARES?

The Prince of Naples has been betrothed to Princess Helen of Montenegro.

FATAL COLLISION.

The Emperor William's yacht Meteor, while racing at Southsea, collided with the Isolde, smashing the mainmast and killing the owner—Baron Zcetwitz.

ANOTHER SYNOD.

LONDON, Wednesday.—The Archbishop of Canterbury has issued invitations for a Pan-Anglican Synod to be held at Lambeth next July.

ADVANCE ON DONGOLA.

Preparations for an advance to Dongola are progressing rapidly ; five stern wheelers have passed the second catar- "ROOSHIN" OPINION

Midnight.—The Russian press unanimously accuse Great Britain of fomenting trouble in Crete to divert attention from Egypt.

OUTWARD BOUND.

The RMS No; man, outward, left Madeira at 10 o'clock this morning.

LATEST TELEGRAMS.

FIRE! FIRE!!

Fighting the Elements.

An Eventful Voyage.

CAPE TOWN, Wednesday. — The Bucknall steamer Fort Salisbury arrived last night. She reports that a fire broke out in Hold No. 2 on the morning of the 8th, and spread to the Lower Hold and After Hatches before it could be subdued. Fire broke out again in the Stoke Hold on the evening of the 11th, and although the flames were extinguished the coal continued to burn, and en the 14th the Trimmers had to leave the Bunkers and the ship was temporarily stopped. The men continued to combat the fire and completely subdued it. On the morning of the 18th the ship was in great peril, as a high sea was running. Every precaution was taken for the safety of the passengers and crew, and the boats were provisioned in case of emergency.

STILL ON THE WIN.

JOHANNESBURG, Wednesday. — The British footballers beat the Transvaal by fifteen points to five.

SENTENCED TO DEATH,

Austin has been found guilty and sentenced to death.

TRANSVAAL CENSUS.

PRETORIA, Wednesday.—The Raad has instructed the Government to take the census of the whole country for the purpose of obtaining reliable data upon which to frame an Exclusion Pauper Aliens Bill.

A GRAIN OF SENSE.

The Second Raad amended the Johan- nesburg Municipality Bill, so that only half the members need be burghers.

RINDERPEST.

MARI 1'ZBURG, Wednesday. — The Government state that horned cattle from the Harding district are not prohibited from passing through Griqualand.

THE MATABELE REBELLION.

BULAWAYO, Wednesday.—The telegraph line between Salisbury and Charter has been repaired by Judson's patrol. — Colonel Plumer's Column halts at Usher's No. 2, pending the parley. — A convoy from Gwelo arrives at Bulawayo to-day.

BULAWAYO, Wednesday.—Colonel Alderson's Column arrived on Sunday, after establishing forts at Devil's Pass' Headlands, and Marandella's, to protect the road to Umtali.

Further reinforcements of Imperial troops are regarded as absolutely essential to drive the Natives out of their caves, and Imperial intervention is hoped for.

Messrs. Newman, Smith, Jenson, and Horn, who were reported killed in the Matoppo, have reached Macqueen in safety.

The report that Colonel Machado, the Portuguese Commandant, has been recalled for supplying arms to the Chartered Company, is exciting surprise, as the Portuguese Government is supposed to be friendly.

A garrison of thirty men was sent to Mazoe on Saturday. A patrol of thirty, with two wagons of provisions, has been despatched to Charter and Enkeldoorn, where the people are in want. Volunteers are now difficult to obtain, and menaces are resorted to. Prisoners in gaol are released to join the patrols.

Duncan's column last week burnt thirteen kraals in the Mazoe Valley. Captain Montgomery was seriously wounded in the head, and two troopers and a Cape boy slightly. The roads are barsicaded, and the kopjes strongly fortified. The whites and scouts returned on Sunday, and it is rumoured are meditating to return to Bulawoya.

Reports from Victoria asserts that the chiefs there are friendly. Judge Vint- cent returned on Saturday.

SALISBURY, Tuesday (delayed in transmission). — Captain Montgomery, who was wounded severely in the attack on Amanda Kraal, is progressing favourably. Captain Barnes, commissariat officer of Anderson's column, was killed in a fight at Magawandis. W. B. S. Toliffe (Umtali) was killed in a skirmish near Marendellas.

Major Watts is down with fever at Umtali.

News that Colonel Machado's recall has been cancelled has been received joyfully.

The railway earthworks on the Chi- mois-Umtali line, it is stated officially, will be completed to the English border next month.

Captain Judson and three companions crossed the Sebakwi River, south-west of Enkeldoorn, and reached Sigard's kraal, near Gunguba's, and observed the Natives tilling land, apparently tired of the rebellion. They did not fire on the party. A similar state of matters is reported from the Six Miles Spruit and Hunyani districts.

The Mazoe-Chishwasha garrison has captured a female, who is alleged to be a wizard

Rinderpest is still causing havoc amongst cattle, and supplies are ex- tremely scarce.

A large patrol will leave her at the end of the week to attack ??? in the Hartley district.

Makoni has sent a messenger to Fort Haynes, offering to come in if his life was spared.

TO THE DEAF.—A Gentleman who cured himself of Deafness and Noise in the Head after fourteen years' suffering will gladly send full particulars of the remedy post free.—Address H. ??? Amberley House, Norfolk Street Strand London, England

IZINTO NGEZINTO

INGQAKAQA E MONTI —Siva ububi ukuba kubeko indaba zokuba kubuye kwako abantu abehliwa yingqakaqa kwisiqingata Base Monti.

IMBEDLENGE EZIMHLOPE—Kutiwa baku- makulu amabini abantu boludidi abasebenza kuloliwe wase Tsolweni ngo 1/ ngemini kunye nokutya kwo 1/.

U REV. P. J. MZIMBA.—Lomfundisi use Goli okwangoku ngemicimbi ye remente yase Free Church efuna ingqondo epolileyo enje ngeyake ngobutunywa.

ONOGUMBE.—Kwelilunge o Tinara nakoma Dyumana, ibe ngunogumbe imvula yeveki egqitileyo : itsho imilambo yazala kwako nemicancato emka nemisinga.

IFAMA NGOBUSELA—Ngapa ngase Tinara imantyi inomcimbi ewusingatileyo wom- numzana omhlope, u James Millard, ekutiwa abe inkomo ezintatu ze Netevu.

U Ma. ORPEN, M.L A.— Lomnumzana wenza umjikelo kwisithili saba Tembu base Dordrecht nase Lady Frere—ehamba esenza intlanganiso ngezolaulo, Uqale e Barky East.

ULAULO LUKA VIKITOLE.—Ngo 26 September lo uzayo ulaulo Iuka Kwini luyaku gqita ngobude nakwele kumkani yam Ngesi ebisaziwa ukuba yulaula elona xesha lide.

HAMBANI NANI NENJENJALO.—Amafama amhlope ase Dynmana azimanya atenga umashini wokubhula ingqolowa. Selebuyise isheleni ezintandatu epontini enye eyarolwa ngumntu kwisituba sonyaka omnye.

U DR. TE WATER, M.L A.—Elinene likwa lilungu lolaulo ligqite e Tinara kuleveki igqitileyo lisinga e Rafa, ngomcimbi woku nqikwa kwe soyi yokuqala yololiwe ombi- wayo ukusuka kweso sixeko ukuya e Meteie

IMINENGA.—Ezintlanzi ke zafika zaninzi e Bhai kweziveki zigqiti eyo. Abalobi bazo babambe mbini. Mayibe yiyo lonto i uvula inileyo—hi nje ? Asimitandazo yamakolwa kanti. Baya kutetwa abenkolo zamanyange.

ISIBA.—Usapo lomfi u Mr. William Savage, owaye linene lase Bhai, lugqibe kwelokuba Iwenze isikumbuzo soyise lowo ngokurola £5,000 ukuba kubeko into eyakwenzalwa umzi. Katetwa ngendlu yencwadi (Library).

OBULELWE YINKUKU—Umntwana ominya- ka mibini ubulewe yinkuku e Maritzburg Ufike abambe intshwentshwe, suka umqagi umkumbule ngamajingxeba, umtsho ngama- nxeba, amfuduse elizwini ngenyanga ezi- mbini.

INDODANA ESAQUBAYO.— Siyavuya ukuva ukuba u Mr. James Gray owayeke efunda wabuya wafundisa e Lovedale, ofunda e Edinburgh Univeisity ngoku wamkele "ipulayizi" kwi Latin kulonkundla idu- mileyo yemfundo!

AMA NGESI NEZIDLANGA —I *Cape Argus* ivakalisa ulure eluvayo ngesikolo sentombi esilapo ngase Kapa, esiti ukuba intombi iposisile siyinike itamo le kastroile. Esiti mayibe yindlela yabelungu yokukupa izidlanga sinina leyo.

UMPATISWA MFUNDO—U Dr. Muir undu luke e Kapa kuleveki igqinileyo ngomjkelo ngento zemfundo. Usinge Aliwal North ukusuka kwake kuba kona kekwako isipiti- piti esikulu pakati kotitshala nomzi kwesa ma Ngesi isikolo. Uya kuvelela nezinye indawo ezinjenge Queenstown ne Qonce, atyape ukubuyela kwase Kapa;

IGALILI YE NETEVU.—Ipepa lase Tinara liti ate ama Bhunga akona upete into zomzi, indlu entsha yamatyala maze yenzelwe igalili ye Netevu, kuba intshontsho ezivela kuzo zingena kunyamezeleka, kanti xa zipezulu elovumba liyakuba pezu kwentloko zababhetele. Kutiwa kaloku umzi awukali. qondi ixabiso lamanzi nesepe emzimbeni.

OFUDUKELA E NGILANDE.—U Hon. J. W. Leonard, owayeke engu Mchazi-Mteto Wolaulo luka Sir T, Scanlen e Kapa, nobese Johannesburg kuleminyaka, waza wango- mnye wababanjwa baka Oom Paul, ugqibe kwelokuba afuduke konkena e Safatika, aye kuwuquba umsebeuzi wake wobuteteh pambi kwe Jaji e London. Aziruquruqu anjalo amadoda yimputo ka Oom.

UMNTAN' Omhle u Kumkanikazi, umhlekazi Ikumkani yase Germany, no Mntan' Omhle ukumkanikazi wase Hol- land, basebenzisa i "CURO." Kunjalo nakuwe ? Itengiswa kwindawo zonke. Umntu unokwapulelwa kupela yi Universal Cure Co. (umzi wayo apa e Safafika), P.O. Box 339, Port Elizabeth. Ibotile ze sampulu zitunyelwa ngapandle kwemali ye posi xa umntu atumele i address yake, i arente e Qonce ngo R. Lumsden & Co.

IBINALA YASE MTWAKU.—-Siva ukuba usuku Iwesi Tatu Iweveki ezayo (26 August) luyakuzukiswa kwi Sinala yase Mtwaku ngentlanganiao enkulu yabantsundu ' ne zikolo. Into ekungayo kukubekwa kwelitye lembombo lendlu entsha yokuqeqeshela intombi ezintsundu. Umsebenzi uyakuqala ngo 11 a.m. Kwabaya kubako ngu Right Rev. Bishop Webb, laye ilitye liya kubekwa ngnmququzeleli we Bandla eliquba Ilizwi le S.P.C.K; owenZa umnikelo kweii lizwe. Ngamana waba ngumhla, oyakozukiseka okwenene.

ISIKOLO sase TYIRA—QUMBU.—Esisikolo sipantsi kuka Mr. J. Mazibu encediswa ngu Mrs. J- Mazibu, sifikelwe ngu Mhloli-Zikolo u Dr. Theo. W. Rein ngo 25 July, 1896 Intsapo ezincwadini 67, ababeko 60, ababe Bemabakaleni 47, abangapantsi 13. Baha- mbise ngoluhlobo emabaka eni;—Standard IV kungene 3 kwapumelela 2 kwasilelelwa 1 ; Standard III kungene 17 kwapumelela 13 kwasilelelwa 4; Standard II kungene 16 kwapumelela 13 kwasilelelwa 3; Standard I kungene 11 kwapumelela 9 kwasilelwa 2; ngapantsi kwe Standard 13. Esi sikolo siminyaka mine sivuliwe. Singene pantsi kuka Rulumeni ngo January, 1892. Uviwo lokuqala kuso lwaba ngo April, 1892, babe bane kupela ebakaleni lokuqala (Standard 1). Sanconywa lomini, nanamhla uvuyiswe waneliswa u Dr. Rein sesi sikolo sase ma Mpondomiseni, sento ka Tonjeni. Nalo ke ukanyiso mzindini ka Damm no Dela, sisibane lonto, ???

KWA MATILE.—Yaba ngomhla ozolileyo kwa Matole ngo 7 August mhla nge Timiti eyayihlatyelwe, yapumelela kakuhle bonakala ukuba ne Nkosi
lomsebenzi kuba ka ??? lemvula entle ??? kwakusa
yalibhaso
Intlanganiso kwada kwabubusuku be Cawa. ?? ibe nkulu, kwaye kufike ezi
kwayile eyase Zingcuka yonganyelwe ngu . yititshala yakona u Mr. M Ntebu no Miss Annie Ginyingawe ititshalakazi neyase Tshetshi, Amatole Basin, yonganyelwe ngu Mr D. Time (ititshala). yaba ke yeyakom- kulu Chief E. Mhlambiso ube sesihla- Iweni. Abanye ababeko ngo Rev S- Nohe walapa Mr. T. Madolwana (ititshala yase Rabe kwa Matole), Mr S. Keke
,
Mr. H. Mdlankomo (Elungcwini) Izikolo zontatu zaquba kakuhle emiculweni ngo- kuncomekayo kwada kwasa Ikwaya ziya bulelwa ngoncedo ezilwenzileyo kuba ite inye yabe ipete i 10/ nangapezulu, eya konkulu i choir ipete i £1. Aye amalu- ngiselelo ebeko kakulu, sipawula inkutalo yamakosikazi kulomsebenzi kunye nama- doda omzi. Lapumelela icebo lokufuna amazinki. Kumnandi ukubona ukuba na kwa Matole kuyazanywa ukwenziwa ama. linga ezinto ezibhetele Sitsho kuba ke le Timiti izuze i £7. Lento ko ;cebo laba ntwana asinto idla ngokuwa pantsi, kuba bona sukuba besitsho ngentliziyo ezipeleleyo ngomtandazo ku Yise Opezu-Konke, aze ke yena awuve umtandazo wentwana zako ezincinane kuba akasitulu, udla ngokuba situlu U Tixo kwizinto ati umntu azicelo ngomlomo 10 upezulu. kwanamabongo Siyavuya ukuva ukuba le Timiti yenye yezincomekayo kuti bangapandle. akuqele kanga kuba nje. Waye no Mhloli zikolo, u Mr. Ely, oko ebeke wafika kutsha nje okokugqibela eqube kakuhle nabantwana ngokuncomekayo, kuba ku Standard IV ba 4 abapumeleleyo, ku III ba 5, ku II a 6, ku I ba 14. Ngelinye ixesha ababantwana benza kwa into entle eselapa u Mr. Z. Mali nge lampu zetyalike ezintle kakulu. Lento ke isisiqamo esihle engesisenziwa ngabo bonke abantwana ngokukodwa ititshala zabo. Into yokuncedana kwemizi ngezinto zesikolo ukuze zingacitwa ngabahloli ngeyi- kangelwa ngeliso elihle ngumzi wakowetu.

MASIBE NAZO IZINTO ZOKUSEBENZA

U Robinson Crusoe, nokumbula ukuba wenza iboti ngomti. Yayi ngumsebenzi omkulu ke lowo kantike wawu ngenzima. Akuba egqibile ukuyenza le boti kwafuneka eyingenise emanzini yayi nzima ekubeni ingapakanyiswa ngumntu omnye. Ukuba waye kulungiselele oko waba nenye yezinto zokupakamisa inqanawa nge waye pumelele. Waye Kwazi ukuyenza koko waye ngena mpahla zoku cwela. Kufuti kangaka nanina sizifumana sise ngxakekweni ngenxa yesi sizatu. Make ndini tyebisele ngalo mzekeliso okule ncwadi ilandelayo. " E Ntlakohlaza ngo 18S1," utsho umbhaleli wetu, " ndangenwa kuku tyafa endingaziyo ukuba kubangwa yinina. Amandla am aya encipa imihla le yona ndada ndapelelwa ngu mnqwena wokwenza nayipina into. Ndaziva ndidinwa ngati ngumntu ovela kude osandu kufika ekayeni lake, ukanti ke noko ndandi njalo akuko nto igqitiseleyo ndaka ndayenza engaba yayi bangele esisimo. Ingqondo yam yayidiniwe kwanzima ke kum ukuba ndicinge ndenza nayi pina into.
" Pezu kwako konke oku ndandinga kutandi ukutya. Ndati noko kunjalo ndazama ukuba nditye ndiye ndinga kukanuki njengokuba ebenjalo umntu opilileyo. Bendi sitya kancikane iti nalo ntwana ndiyi tatileyo ingabi nancasa ingandomelezi kanjalo. Yati endaweni yokundi nceda yandi bangela intlungu esiswini, nasesifubeni kwako nokuti nqi esinqeni kwanje ngoku ngati ndibotshwe nge banti. " Emva kwe xesha elitile isisu sam saba ngakumbi. Kwakuko lento isuke ingati iya renya ekade ikankanywa ngabanye, kute kanjalo kubeko nesi zungu zane."
Inteto ! Igqira elibalulekileyo lase London kwenye ye ncwadi ezibalwe lilo lenjenje xa liteta ngesi sizunguzane liti yenye yezinto ezinga tandekiyo neyo yikekayo kuba yingqondo efayo. Mna, ongu mbali ngoku, ke ndanaso kabini ndinga ndingeze ndaba naso. Kunje ngokungati upantsi kwe tinzi lokufa, yaye ingqondo yako ikuqonda oko. Konke oku kubangwe yile tyefu isegazini kutiwa yi uric acid eveliswe kuku ngetyisi kwe sisu ixesha elide kangaka.
" Site esisi zunguzane saku fika,itsho nga incwadi " sandilalise pantsi, Ndatyafa ngokuba kube nzima ukuhamba ndimana ndihexa, *lgqira elalindi funela amayeza lati ndine sifo sokunge tyisi.* Kodwa amayeza alo akandi ncedanga luto.

Ndaba njalo iminyaka esibozo ; Ngamanye amaxesha ndiba bupila ngamanye ndibe ngakumbi. Kanti ke ngalo lonke oloxesha akuko nomhla omnye endingati bendi pilile. Akuko yeza lalindi nceda endada ndancama ukuti ndoza ndipile. " Ngo March 1892 Incindi yono- zala u Sijili ya yalezwa kum ukuba ke ndiyi linge kuba yenze umangaliso kubantu abebo nokufa okufana noku kwam, nangani bebe sebe nexesha elide ete onke amanye ama tiletile akapumelela. Site ke kuba kungeko ngozi ekulingeni satenga ibotile yalo ku Mr. Grime, umtengisi mayeza e Bolton Road ; ndite ke emva kokuba ndike ndayisela ndanoko nwaba. Ndakutanda ukutya, ndatya ngoku kakuhle. Ndati ndakuba ndigqibe ibotile ezintatu ndaba sendipile Kanye. Kwaba njalo naso ndodeni yam. Ungayi shicilela lencwadi uze ubatumele kum abafuna incazelo engapezu kwale (ibalwe) (Mrs) Elizabeth Wilson, 4, Northcote Street, Bolton Road, Dirwen, March 1st 1895."
Isifundo kule mbalana incinana sise kuhleni. Umhlobo wetu u Crusoe waye ngena kuyi ngenisa iboti yake emanzini. Kuba engenaye u Mashini Kwangoku njalo egqira oleli hambela u Mrs. Wilson lalingena kumpilisa kuba lalingenalo elona yeza lifunekayo. Lalisi canile sona isifo iso Wayo sifa kuku ngetyisi kwe sisu njengoko lali mxelele, Kodwa yenye ' into ukuyazi into ekufanele ukwenziwa kwaye kwahlukile ukuyazi indlela emayenziwe ngayo. Pakati kwezinto zimbini ziqagamshelwe yi Ncindi yonozala, u Sijili kwanje ngokuba amacala omabini omlambo oyi Thames adityaniswe yi London Bridge.

EASTERN CIRCUIT

Notice is hereby given, in terms of Proclamation, No. 244. that the Circuit Courts will be held, at the following places on the days, hereinafter mentioned, commecing at 9 o'clock in the forenoon of each day, viz. ; -

Graaff-Reinet Uitenhage…	Thursday, Aug. 30
Port Elizabeth	Monday, Sept. 7 Friday,
Somerset East	Sept. 11 Thursday, Sept.
Bedford Fort	17 Saturday, Sept. 19
Beaufort King	Tuesday, Sept. 22
Williamstown.,	Friday, Sept. 25
East Loudon	Wednesday, Sp. 30
Cathcart ...	Monday, Oct. 5
Queenstown	Wednesday, Oct. 7
Dordrecht...	Monday, Oct. 12
Cala, ...	Wednesday, Oct. 14
Butterworth	Monday, Oct. 19 Monday,
Umtata Kokstad	Oct. 26 Monday, Nov. 2

INKATAZO KWELAMA BEC- HUANA.

NANKO UM SAMARIYA OLU- NGILEYO ESEBENZA

Izinto kwelama Bechuana ngoku nje zimi kakubi. Abantu kwelo base maxa- leni, kuba kuvakala ukuba abantsundu baza kuvukela umbuso. Inkomo ziyafa kulo lonke elozwe yaye ke lonto isalata indlala kubemi belozwo. Umkuhlane ukwamninzi. Lencwadi ilandelayo evela kwi nene elihlala e Upington iyaku- bonisa okokuba abantu base Bechuan- iand bano mhlobo " um Samariya olungi- leyo " wokuba nceda kwinxalenye ye ngxakeko zabo. Iquba yenjenje loncwa- di: " Public School, keibebees, Upington, zinkosi-bendise ndincamile. Inkosikazi yam ibingu mlwelwe we Ngqangqambo, yamatambo nezinye indawana ezibuhlu- ngu yonke lonto isusela eseyi ntomba- zana. Yonke leminyaka mitatu sesi tahatile ibi mibi kakulu, kuba soloko elele e bedini. Kude ngamanye amaxe- sha ibe zinyanga ezimbini elele. Noko waye hanjelwa ngama gqira esela nama- yeza anconywayo waya eba ngakumbi. Ndite sendi wancanya amayeza nama gqira ndalinga i Pink Pills zika Dr. Williams, zite zampilisa ngqe kwin- gqangqambo yamatambo ebi nkulu, Emva Kwa nyanga ezintandatu inkosikazi yam izisebenzisa ezi Pills ipilile ayiseva zintlungu. Lenteto yam asiyiyo engxenge lelweyo ndaye ndiyi nikela kuwe owako obulelayo C. Wagener ititshala." Zonke ezizilo Ingqangqambo yama tambo. Izinqe ukufa kwamacala ziya piliswa zi Pink. Pills zika Dr. Williams kwanezi.

Ukuuge tyisi, ukuswela ubutongo, intloko Gbuhlungu, ukuswela igazi, isifo sezintso. Intlobo zonke zezifo zama nka- zana noku tyafa kumadoda okubangelwa kuku sebenza kakulu kuya ncedwa leli viza ezi Pink Pills zika Dr. Williams, zinoku funyanwa kuba tengisi ne veukile ezinkulu umhlaumbi kutunyelwa 3s. 3d. kwi komponi ka Dr. Williams e Kapa evoti ikutumele ibotile kurolwa 17s. nge dazini. Azilingani nayeza ekunikeni amandla nase kutyebiseni umzi nba.

Isaziso kubatengi eliyeza selidume ka- kulu ekude kwako apa e Safatika amayeza enziwe ukuba afane nalo ukuze abarwebi bati xa bawa tengisayo zi Pink Pills zika Dr Williams kubakalo ku baba nengenelo enkulu. xa ke ufuna i Pink Pills zika Dr. Williams gqala ukuba ufumane zona, zitengiswa nge botilana ze glass (ezingena ntamo) zitiwe nca umbalo we komponi ka Dr. Williams ngapandle.

Intombozana encinane ka Mr. Fred Webber, wase Holland Mass, yayi nengqele enkulu noku kohlela okwaku ngena ku nyangwa. Ndamnika ibotile yelika Chamberlain lokohlokohlo, utsho u Mr N 1'. Holden, umrwebi nompati posi e West Brimfield. Ndite ndaku mbona emva koko wati elo yeza lasebe- nza ngoku ngumangaliso. Eliyeza lalu- ngiselelwa imiqala ebuhlungu nezifo zemipunga ezinje ngozi ngqele, ukohlo- kohlo. Lidume ngamandla okupilisa kwalo Alina ngozi ekusezeni abantwa na kuba alina mandla okwenzakalisa. Litengiswa ngu R Lumsden & Co umte- ngisi e Qonce

INKUMBI—Zixelwa ezidyasana ngase Red House kufupi ne Tinara, apo zifunye- nwe zenze ikampu enkulu. Nase mazantsi e Xesi zimana ukubonwa ikampu Zazo Waye okulwandle Iwangase Ngqushwa esiti kubopile kona ivumba lezifele elwandle zakutshelwa ngapandle ngamaza. Kwimi

hlambi emininzi yenkumbi, inile nje imvula, Sisindise Nkos' elungileyo. Angatandaza njalo njalo umntu

UMKONDO WE YUNONI

Ikomponi Yenqanawa ye Yunoni

OSTEMELE BASUKA EMONTI Ngoluhlobo

Ukuya E NATALA, mayela Ngolwesi Tatu kanye ngaveki mbini

" " E ZANZIBAR, mayela Ngo Mvulo Wesine Nyanga

" " E DELAGOA BAY, mayela Yonke Imivulo

KUMAMAZIBUKO eli ne NGILANE, mayela Yonke Imivulo

Ofuna ukunqonda ngapezulu angabhekisa kwi Arente yetu:

DYER & DYER, Litnited	King Williams Town nase Emonti
JAS. HODGES & CO.	Queens Town.
SAUER & ORSMOND	Aliwal North
CHRISTMAS & LAMONT	Molteno

UMKONDO WE KASILE.

OWAMA ZANTSI NE MPUMALANGA E AFRICA, I MAURITIUS NE MADAGASCAR.

INKONZO EPAKAMILEYO YE NQANAWA.

Donald Currie & Co., Abapati.

O STEMELE ABACANDA ELWANDLE :

ABENCWADI.-Basuka e Monti ukuya e London, badlulo e Madeira, nase Plymouth, banduluka ngo Mvulo, kabini enyangeni.

ABANGAPANTSI KWABO.—Banduluka e Monti ukuya e London, badlule e Las Palmas, e St. Helena nase Ascension ngamaxesha atile, mayela ngolwesi Tatu, kabini enyangeni.

ABAHAMBA NGO NXWEME :

Banduluka e Monti ukuya e Bhai nase Kapa, ngo Mvulo nangolwesi Tatu, kabini enyangeni.

Basuka e Monti ukusinga e Natal, ngo Mvulo nangolwesi Tatu, kabini ngenyanga.

Qondani ukuba u Stemele oyi R.M.S. VENICE unduluka e Monti ukusinga e Natal zonke iveki akufika ovela e Kapa.

Abanga bangaqonda ngexabiso le Flara nemali yokukwela mababhekise ku

ALLAN B. GORDON .... Eqonce.
W. A. BERRY .... Ekomani.
YEHR & CO.. E Burghersdorp.
MALCOMESS & CO.. E Alvani.

Nokuba kukuzipina i Arente ze Komponi ezise Koloni.

The Castle Mail Packets Company (Limited),

Terqinus Street, East London.

F. SEYMOUR DENT

(Obesakuba ngowe shishini lo G. DENT no NYANA e London nangaze ntshonalanga Engilane)

Umenzi- Wotshi Nezivato Ezicikizekileyo

UVULE ISHISHINI KWA KOMANI.

NGENXA yokunikelwa kwe Wotshi no Kloko ezandleni zamaqitala nezingenamava ukuba zilungiswe ngamakulu ati apatwe kabubi kanye ngangokuba onakale konkena angabi saba nakuncedwa bani. Umsebenzi apa ongxakangxaka nocikizekileyo wentsimbi elilitambisayo, ne wotshi zodidi olupakamileyo —ufuna eyona mpato icikizekileyo nowona msebenzi wobulumko, Isiposwana esincinane ekufakeni nase kulungeleliseni senza ukuba iwotshi konkena ingabi naluncedo kweyona nto inxityelwa yona yokuba ngu Mgcini-Xesha Otembekileyo. Kusebenza udidi lokuqala kupela Lwabasebenzi bela Mangesi. Ukulungis- wa kwenziwa *ngama xabiso ayihalafu, nakuwapi apa e Koloni.*

Ukuhonjiswa nokuhlanjwa kwe wotshi kuqala 3s 6d.
Ukuhlanjwa nokulungiswa kwe wotshi ne spring esikulu esitsha kuqala kwi
Ukucokiswa kwe Kloko (zonke intlobo) from
Igilasi ze Wotshi ziqala kwi
Iwotshi elungileyo Kanye (Ezingxowane- ni zaye zifanelei Kumkani, nesifunge- Iweyo seminyaka emihlanu) ziqala kwi£2

Iwotshi Zamanenekazi Zegolide (zifunge- Iwe) ziqala kwi £1 5s
I Waterbury nezelatna Swiss Iwotshi (e- zigeina amaxesha) ziqala kwi................ 7s 6d
Imisesane Yokutshata ne Kipa ziqala ... 10s
Imisesane Yokungeja ye Dayimani, zibe ntatu i Dayiinani zenene zona 39s ngeposi zo

Paulani uhlobo lokubhala F. SEYMOUR DENT, "The Clock" , QUEENSTOWN

Amayeza ka CookAbamtsundu

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange lise lamayeza abalulekileyo.

Elika

COOK lyeza Lesisu Nokuxaxaxa.
1/6 ibotile.

Elika

COOK lyeza Lukokohlela
(Ling amafuta).
1/6 ibotile.

Aka

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe.
9d. ibotile

Elika

COOK lyeza Lepalo.
1/6 ibotile.

Ezika

COOK Ipils.
1/ ngebokisana.

Eka

COOK Incindi Yezinyo.
6d. ngebotile.

Oka

COOK Umciza Westepu Saba* ntwana.
6d. ngebotile.

Oka

COOK Umgutyana Wamehlo.
6d. ngesiqunyana

Oka

COOK Umciza we Cesine. 3/6.

Niqondise nkuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

Ngawenkohliso angenalo igama lake

Owatengisayo e Mount Frere, kwa Baca, J. J. YTES, " Umatendela."

ORSMOND'S

PREPARATIONS

GREAT AFRICAN REMEDY

THE STANDARD DOMESTIC MEDICINE

FOR FEVERS AND COMPLAINTS OF THE HOME *Vide PAMPHLET.*

ANTI-RELAX

GUARANTEED SPECIFIC OR COLIC, DIAP.RHCEA, DYSENTERY, AND SUMMI BOWEL COMPLAINTS.

BLOOD PURIFIER

FOR KIDNEY AND URINARY DISORDERS, ECZEMA AND ERUPTIONS, SORES. SYPHILIS, SCROFULA. UNRIVALLED TONIC FOR FEMALES.

FRUIT PILLS

FOR LIVER. STOMACH AND BOWELS PILES AND CONSTIPATION. ARE MILD AND EFFECTIVE.

HERBAL OINTMENT.

FOR NEW AND OLD SORES, SKIN DISEASES, RHEUMATISM. PAINS IN JOINTS AND MUSCLES SPRAINS, INFLAMMATORY SWELLINGS.

PREPARED by G. E. COOK.
MEDICAL HALL,
KING WILLIAM'S TOWN

UKOHLOKOHLO OLUBI.

UKOHLOKOHLOOLUBI.

UKOHLOKOHLO OLUBI.

" 94, Commercial Road, Peckham, July 12,
" Nkosi Etandekayo, — Ndingumntu oliqitala ekuvakaliseni izimvo zam, kodwa noko ndingatanda ukukubulela. I lozenges zako zenze ummangaliso ukudambisa ukohlelo Iwam olubi. U- kususela kwixa lokutyandwa koqoqoqo wam ngamagqira (njengomfi Ikumkani yase Germany, emakubulelwe u Tixo kuba ndisapilile mua, ekubeni yona yafa) okwenziwa kwi Hospatala yase St. Bartholomew, akuko lukohlelo be- lunokuba ngapezu kolo; ngamanye amaxesha belude lubange ukutyafa, Izikohlela, ebeziba zininzi, zilukuni. zite zacombuluka, lubehle lwandiyeka ngapandle kwenkatazo.—Ndim, nkosi, owako onyanisekileyo, J. HILL,

UBUNGQINA BE GQIRA.

UBUNGQINA BE GQIRA.

UBUNGQINA BE GQIBA.

" Reuth Park, Cardiff, South Wales, Sept. 28,1893.
" Enyanisweni, ndinovuyo olukulu nam ekunikeni obam ubungqina boku- lunga kwe Lozenges zako zo Kohlelo, kuleminyaka isibhozo idluleyo sendi- yalela ukuba kusetyenziswe zona ku- bantu endibanyangayo e hospatala nangapandle, ndazifumana zinceda kakulu. Ndikatazwa futi ngumqala; zi Lozenges zako kupela eziti zibe no- kundinceda. Kengoko i Lozenges zako ndinokuziyale a kabukali emzini onga- ba ukatazwa zizifo zomqala, ukohlelo ebusika, nazipiua izifo zemipunga.— Enyanisweni owako, A. GABRIEL, M.D., L.R.C.P. andL.M., Edinburgh.
L.R.C.S. and L.M. Edinburgh.

Sebenzisa i Lozenges zika Keating Sebenzisa i Lozenges zika Keating Sebenzisa i Lozenges zika Keating

" IMINYAKA EDLULEYO i 75" zati za- qala ukwenziwa i LOZENGES zika KEATING, yaye intengiso yazo isanda, kuba ziugagqitwa yeza ekudambiseni nase kupiliseni ukohlelo ebusika, am- befu, nomqala ; iuye kupela iyanceda.

AZIGQITWA NALILIPINA,
AZIGQITWA NALILIPINA.
AZIGQITWA NALILIPINA.

Ezika Keating i Lozenges zo Kohlelo, lelona yeza lingagqitwa nalilipina EKUKOHLELENI. UKUTSHA ILIZWI, ne NKATAZO ZOMQALA, zitengiswa nge. Nkonxana ne Bhotile zi Chemists zonke.

UMCHIZA KA

LUMSDEN.

UMFULAWENJA	Esisifo asinto yi- mbi' ngapandle
UMFULAWENJA	kokuba sisuke si- wugqibe wonke
UMFULAWENJA	umzi ngaxesha nye. Siqala ngo- kumana
UMFULAWENJA	umntu eqaqazelayingqe- le,
UMFULAWENJA	kude kube buhlungu nengalo nemiqolo,
UMFULAWENJA	njalo njalo, ize kufike Intloko
UMFULAWENJA	ebuhlu- ngu, Nomqala, ne
UMFULAWENJA	situkutezi, noku- tamba. Ukuba uqalwa
UMFULAWENJA	zezi zifo funa Ibbtile ka LUMSDEN Yoku-
UMFULAWENJA	nyanga Umfula- wenja (Influenza
UMFULAWENJA	Specific) olungele Ingqele, Intloko, njalo
UMFULAWENJA	njalo.

IXABISO : 2/- ne 2 6 nge POST.

UTENGISWA KUPELA NGU

R. LUMSDEN & CO.

MACLEAN STREET,

King Williamstown.

J. LAMONT,

NKATULA! NKATULA!

QUEENSTOWN.

UKUPELA kwevenkile e Komani apo amafama anokuzifumana zonke izinto azifunayo.

U

J.L.

Unga angacela amehlo ecelela imfumba anazo ze Tyali, Blankete, Izibhalala, Ingubo Zamadoda, Ihempe, Printi, Izihlangu, Isali, — ngazwinye yonke into enokulangazelelwa ngumzi ontsundu, ngamaxabiso angazanga aviwe ngapambili e Queenstown.

Ukuze uyinakane nawe into esiyenzayo elifezekileyo ikuba 75 Eagle litengiswa nge 30/; Imixokelelwana yokutsala, yenkabi lo, 10/. Iswekile elungileyo emtubi 30/ nge 100lbs Ikofu 1/ ngeponti.

—o—

Kwakona unemfumba yengubo ezingono. xesha, zonke ngamaxabiso abalnleko ngobu. pantsi. Lilo eli ixesha labahlobo betu bangapandle ukuba batenge.

IMVELISO

Awona manani ap ezulu anokufunyanwa ngo Boya, Izikumba, Imfele, ukudla, njalo-njalo, njalo-njalo.

J. LAMONT,

Kwi Boloro yakwa Komani,

QUEENSTOWN.

KANGELA!

—KUSANDUL' UKUFIKA-

Ibhulukwe Zamadoda, Ibhatyi, I- ndulubhatyi, Isuti ze Twidi ne Kodi, Ihempe, Amaqhina, Ikausi, Ikrisbhanti,, Ijezi. Zonke ezi- mpahla Zezodidi Lokuqala, zaye zitengiswa ngamanani ALULA KAKULU.

Dress Materials zama Nenekazi, Iprinti, Ityali, Iziteyizi, Ikeleko, Njalo-njalo.

-KUKWAKO NE-

Bakpoti, i Emele, zitengiswa ngamanani angepi. Kani- cinge i Emele ze 10 inches ziqala kwi 6d inye.

Ningaposwa sesi sisulu ! Ningalibali kanjalo apo ningamfumana kona !

Izikumba Nokutya ndiyakutenga.

Kumbulani apo akona:

C.E. NIXON,

Otate Indawo ka J. Newing,

Esazulwini Somzi

E QONCE.

ABATATU_KWAKONA

Ku MR. JAMES JONES, CAPE TOWN.

NKOSI ETANDEKAYO,—Andina kunceda uknba ndikubulele (kunye no Tixo) ngeyeza lako elidumileyo, i Rheumaticuro. Libe yimbangi yempilo yentsapo yam ebesekulindelwe ukuba itshabe. Emva kwemizuzu esixenxe lowo wayegula akuba epiwe kwelo yeza waba nokuhla izitepu engancedwa mntu, emva kweveki wapila
qete. Ndayitumela i Rheumatiouro yako kumntu owayesele mdala e Robben Island, owaye nesifo sokuqaqamba kwa matambo; wasebenzisa ibhotile zambini wapila, weza e Kapa ngoku nngumkandi nqwelo. Ababantu babengaseli bobabini bapiliswa kwaoko. Omnye yayi ngumqubi we Cab owaka wasela ngapambili, wasebenzisa ibhotile ye Rheumaticuro wanempilwana, emveni kwezine wapila mpela wabuyela kwase msebenzini wake. Ke ngako oko batata ngoku abapiliswe lilo. Ndikubulela ekubeni uyimbangi yokupilisa intlungu ezimbi kangako.
Owako otobileyo, JOHN BERGHONT, Grocer, 20 Napier Street, Cape Town.

Eka JONES

I-RHEUMATICURO

Lelona Yeza Likulu lase Mazantsi e Afrika kwi Ngqaqambo zamatambo, Isinqe, Namahleza, Ihlaba, njalo njalo, ipilise intapane yezifo ebezizikulu ngapezu kwezi sezikankanyiwe. Inokufunyanwa kubo bonke Abapitikezi Mayeza nakuzo zonke Ivenkile zalapa e Mazantsi Afrika.

EKA-POWELL

INOKULUPILISA UKOHLOKOHLO LWAKO

ILIZWE LIPELA LILIYEZA ELIQONDWAYO LOKOHLOKOHLO. Ukutengwa kwalo okubanzi kulo lonke ilizwe kwalata ubuxabiso balo.

20, 000 ABENZI-MAYEZA ABALITENGISAYO.

Abo bangazanga balilinga, mabake balilinge kwangoku.

EMABHOTWENI NASE MANQUGWALENI NGOKULINGANAYO, Eka-Powell Incindi ye Aniseed iyinkunqele ye YEZA LOKUKOHLELA elidala. Ukutengiswa kwalo okubanzi kulo lonke elokukanya kuhlokomisa ukulunga kwalo.

LIBEHLE LIZICOMBULULE IZIKOHLELA.

UKUKOHLELA KWANGOKUHLWA LIKUNCEDA KAMSINYANE.

QWALASELINI UMFANEK1SO ONGENTLA EMAPEPENI ELISONGELWE KUWO.

Kangelani amagama ati " Thomas Powell, Blackfriars Road, London," kwisiqiniselo sakwa Rulumeni.

Ningayamkeli Imilingaliso. Labako 1824.

ABASEZIFAMENI XA BAZE KUTENGA BA- NGALILIBALI ELIYEZA LLDALA LOKOHLELO.

EKUKOHLELENI.

EKA-POWELL INCINDI YE ANISID

KWISIFUBA SOM'BEFU, NOMFULAWENJA,

LITENGISWA NGABENZI-MAYEZA NE VENKILE, KWELASE OSTRELIYA, ne NYUZILANI ne KOLONI ZASE KAPA.

Ibhotile 1s. 11d. ne 2s. 6d.

J. HILNER,

Umenzi-Wotshi Nemisebenzi Yobedu

E QONCE

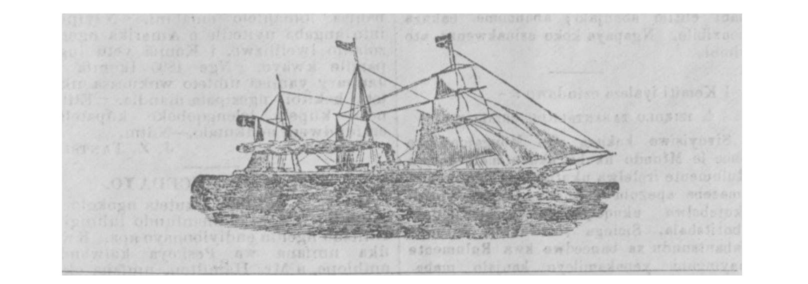
Xana ufuna Iwotshi, Intsimbi Ezinku- lu Zamaxesha, Nempahla Yentsimbi Yentlobo zonke—kubhekiswa kuye.

Ikipala ezilungileyo ze Golide; Imise- sane yokungeja neyokutshata iqalela. kw 7s. 6d. *umnye.*

Abamgama bayitunyelwa Impa- hla nge Posi ngepanyazo.

DYER AND DYER

(LIMITED).



ARE AGENTS FOR THE

Union Steamship Company, Ld.

British South African Company

Commercial Union Assurance Co.

Large Stocks are held of

ROUGH and SOFT GOODS,

OF ALL DESCRIPTIONS.

GALVANIZED IRON, CEMENT

Etc., Etc.

APPLY TO

Dyer and Dyer, Limited

GENERAL MERCHANTS

PEACOCK BROTHERS,

E KOMANI,

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into obaya kuyayo pambi kokuba utengise nokuba kupina.

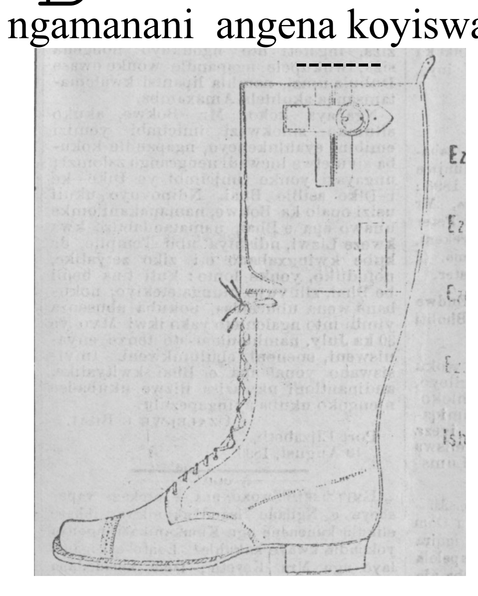
Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazimba, bahlele benawo.

THOMAS BAILEY & CO.,

Abatengisi be Zihlangu ne Shuzi

QUEENSTOWN.

BAGCINA impahla eninzi kunene netengiswa ngamanani angena koyiswa e Africa.



Ezamadoda ezilushica 5/, 6/, 6/6 Ezamadoda ze Lace 7/, 8/, 8/10/6 Ezilushica ezinezinkonkwane ziqala Kwi 6/6.

Ezamankazana eziqoshwayo ziqala kwi 4/6.

Ishuzi Zamankazana ezilushica ziqala kwi 4/-.

Kulapo Abantsundu bayifumana kona YONKE INTO YEMPUCUKO. Baye bengasayi kuzisola ukuba Izihlangu ne Shuzi zabo bazitenga ko

-----

THOS. BAILEY &. CO., WEST END, E-KOMANI,

A. J. Cross & Co,

KING WILLIAMSTOWN

Esitsha Isaziso Sika Tikoloshe

Kubaxhasi Abantsundu!

0 A. J. Cross & Co.

Banga bangazisa Abahlobo babo Aba- mnyama kuso sonke isi Qingata ease Qonce, e Ngqushwa, nakwezinye ezirauleyo ukuba Base kwi Sitora Sabo Kwigumbi le Marike. Basaligcinile igama labo lokuba batengisa ngamaxabiso angapantsi kwawazo zonke ivenkile

Apa e Qonce.

Ipuluwa, Isali, ~~Ihempe~~ Ibhulukwe, Ibhatyi, Ingubo Nezamankazana.

Umgubo, Ikofu, Iti, Iswekile — ngazwinye Into yonke etyiwayo.

Basanika awona maxabiso nge NGQOLOWA, UMBONA, nezinye intlobo zokutya.

A. J. Cross & Co

AKA NOGQALA

AMAYEZA

Adumileyo Ezityalo

ALUNGISELELWE nge nyameko nange ngqondo kumzi wake wa- ma yez t e Bofolo aye ikakulu enziwe ngemiti yamayeza. Aluncedo oluqini- sekileyo kwizifo enzelwe zona.

s. d.

lyeza Eliqinisekileyo- Incindi yokupilisa ukulunywa yi nyoka, njalo njalo 7 6
Umpilisi—We sigil segazi, njalo njalo ... 2 6
Elase Afrika—Lokupilisa izinyo k wnoko ... 2 6
Incindi Yezityalo—Yokupilhn int oko ... 2 6
Umhlambi Omtsha we iiso—Woktipilisu time.hlo abuhlungu 1 0
Umciza we Zityalo we Alkali— Wece- £*ne.....................................2/-, 2/6, and 3 6
Elokuqaba Elitsha — Le Ngqangqambo Z a mat am bo ....J 3
Umdambisi-Wokutsha no Zilonda njalo njalo 0
Umciza omandi we Rhubarb—Wokunce- da intsana 2 6
Elomisipa—Lokuruneka 1 6
Elase Indiya lokunika mandla—Xauno- kutyafa njalo njalo 3 6
Umpilisi Ongumangaliso— Amafuta ama- nxeba nezilonda njalo njalo................ 16
Umgudisi—Wobuso oburubaxa njalo nja- 1° .... 2/6 and 3 6
Umgubo—Wesisu segazi esesine Xesha njalo njalo 6
Umpilisi we Cancer 21 0
I Germicide—Zoknpilisa i Gcushuwa, njalo njalo 15 0

Onke anokufunyanwa cnamapepa ngesi Ngesi, ngesi Bhulu, nangesi Xosa.

Lamanani axeliweyo ngawe botile ngapandle kwe posi.

JESSE SHAW,

MEDICAL BOTANIST, ETC.,

FORT BEAUFORT

UKUBA UNGA

'IKLOKO' YAKO ne 'WOTSHI' YAKO

ZINGAHLANJWA

—*YIYA* KU—

N. MEYER

CAMBRIDGE ROAD, EQONCE.

Uzenza ngokutshipu, ku- njalo nje zifungelwe.

G.P PERKS NO NYANA

E QONCE,

YEYONA NDAWO YOKUTENGA

Imisesane Yoku "Ngeja"

Imisesane Yokutshata

Amacici Namehlo (Spectacles).

KANANJALO XA OFUNA

UKUHLAZIYA IWOTSHI.

MARKET SQUARE,

Kingwilliamstown.

MNA, JOHN NONKONYANA,

NDIYAZISA Kumanene anenqwelo ukuba ndiyi ARENTE e MONTI, Kwane COFFEE-SHOP.

IRAFU YOBA YI 4s. M.

Umzi wam use baleni le Malike.

Abameli Micimbi

E. J. BYRNE,

(ATTORNEY, ETC.)

UMTETELELI-Ematyaleni, Umbali Minqopiso yengqesho neyentengiso mihlalaba. Ukwa yi Arente ye Graham Life Assurance Society. No. 83, .Maclean Street,
E-QONCE.

ENERST E. WEBB,

(ATTORNEY, ETC.,)

UMTETELELI KUMATYALA AMA- KULU KULE KOLONI.

Umbhali Minqopiso Yemvumelwano E- DUTYWA pesha kwe Nciba.

UNOKUWATETA amatyala, kuzo zonke i Oisi zapesheya kwe Nciba—e Gcuwa nalwa Centane, e Willow- vale, Ngqamakwe, Engcobo nase Mtata, *Uquba ngenyameko nempumelelo eyiyo eyiyo.*

Published by the Proprietor, J. TENGO- JABAVU, at Jathcart Street, King William's Town,